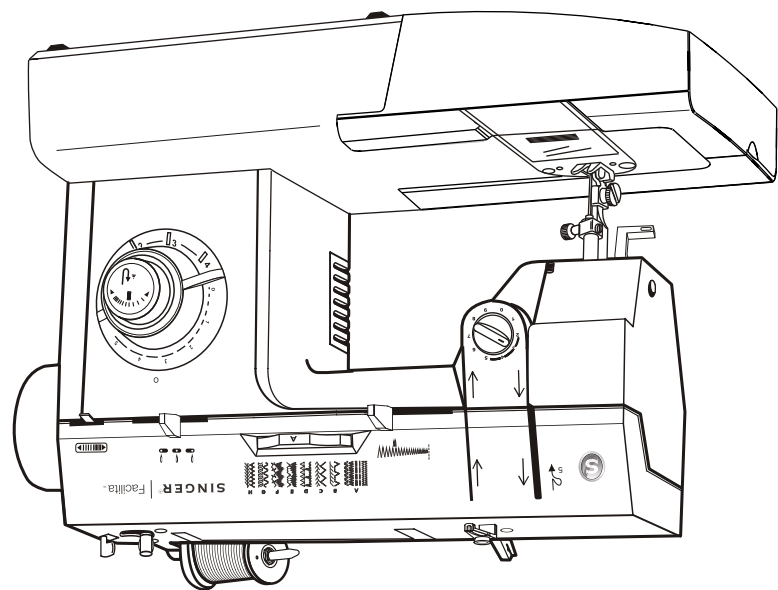


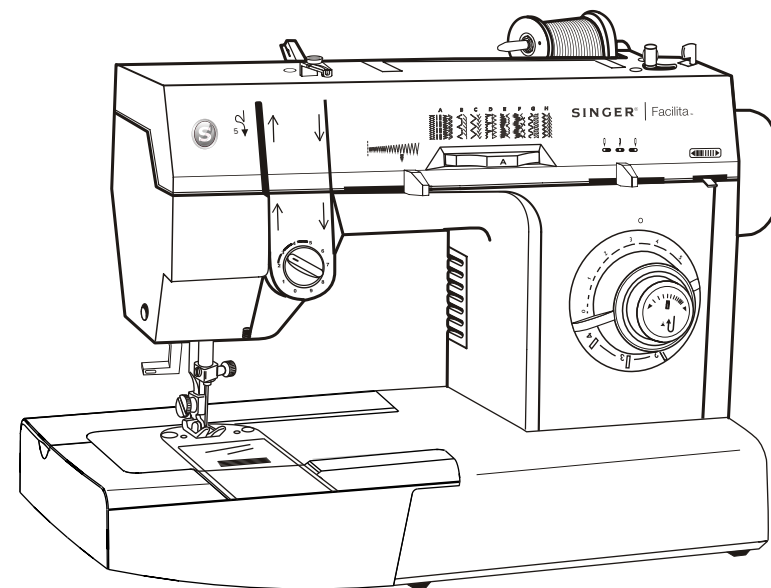
Manual de Instrucciones



2818
Facilita



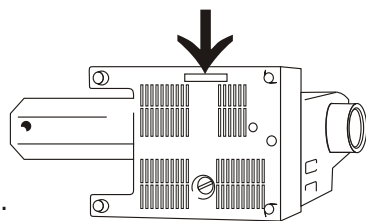
2818
Facilita



Manual de Instruções

Este produto deve ser reciclado conforme a legislação nacional referente a produtos elétricos e eletrônicos. Caso tenha alguma dúvida a respeito, por favor, entrar em contato com a rede de serviços autorizados ou SAC - Serviço de Atendimento ao Consumidor Singer.

SINGER, o logo “S” e FACILITA são marcas exclusivas da The Singer Company Limited S.à R.I. Ou suas afiliadas.
© 2011 The Singer Company Limited S.à R.I. e suas afiliadas.
Todos os direitos reservados.

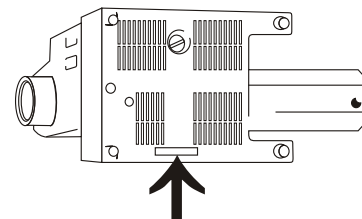


Para localizar o número de série na sua máquina, observe a ilustração.

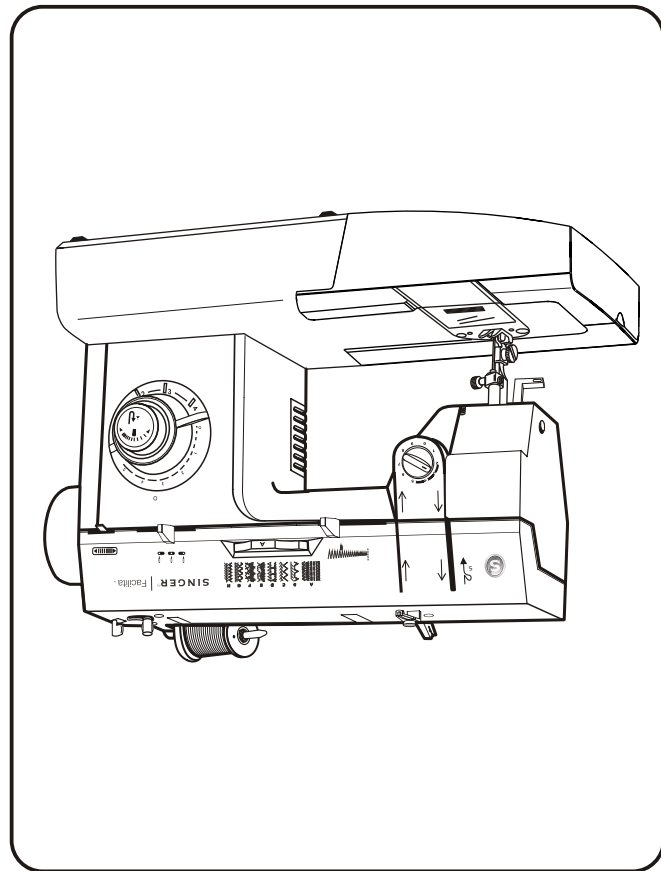
Caro Consumidor:
Para futuras referências, recomendamos registrar o número de série da sua máquina de costura no espaço abaixo:

Observe la ilustración para localizar el número de serie de su máquina

Estimado Cliente:
Recomendamos para su futura referencia registre el número de serie de su máquina de coser en el lugar asignado para ello (abajo)



SINGER, el diseño de Cameo “S” e FACILITA son marcas exclusivas de The Singer Company Limited S.à R.I. Y sus afiliadas.
© 2011 The Singer Company Limited S.à R.I. y sus afiliadas.
Todos los derechos reservados.



Felicitaciones

Como propietario de una nueva máquina de coser SINGER, está a punto de comenzar una apasionante aventura de creatividad. Desde el primer momento, sabrá que está cosiendo con una de las máquinas de coser más sencillas de manejar que jamás se ha fabricado.

Nos permitimos recomendarle que antes de comenzar a utilizar su máquina de coser, descubra todas las ventajas y la facilidad del manejo al hojear el Manual de Instrucciones, paso a paso, sentada delante de su máquina.

Con el fin de que siempre tenga las características de costura más modernas, el fabricante se reserva el derecho de modificar la apariencia, mecanismos o accesorios de esta máquina, siempre que lo estime necesario.

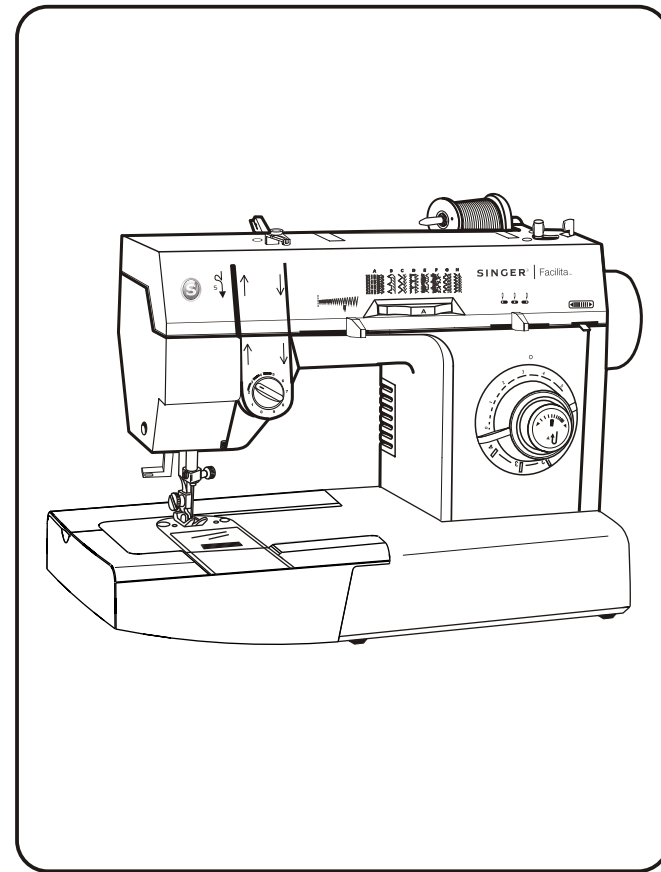
Parabéns por escolher uma máquina Singer!

Como proprietária de uma nova máquina de costura SINGER, você está habilitada a iniciar uma aventura em criatividade.

Desde o primeiro momento em que usar sua máquina, você saberá que está costurando com uma das máquinas de mais fácil manuseio.

Recomendamos que, antes de começar a usar sua máquina de costura, você descubra as muitas vantagens e facilidades no manejo, lendo cada item deste manual sentada à frente de sua máquina.

Para assegurar a você os mais modernos equipamentos de costura, o fabricante se reserva o direito de alterar a aparência, mecanismos ou acessórios desta máquina, sempre que julgar necessário.



Importantes normas de segurança

COMO REDUZIR O RISCO DE INCÊNCIO, CHOQUE ELÉTRICO OU FERIMENTO ÀS PESSOAS:

- Esta máquina foi projetada para uso doméstico.
- A máquina nunca deve ficar ligada na tomada quando não estiver em uso. Antes de limpá-la ou depois de usá-la, não deixe de desligá-la da tomada.
- Certifique-se de que a voltagem da sua tomada seja a mesma da máquina antes de ligá-la.
- Use esta máquina de acordo com este manual. Utilize somente os acessórios recomendados especificamente para ela.
- Desligue o plugue da tomada ou desligue a máquina ao fazer quaisquer outros ajustes na área da agulha, tais como: passar a linha na agulha, trocar a agulha, o pé-calcador, remover a caixa de bobina, etc.
- Não deixe de desligar o plugue da tomada antes de remover as tampas, lubrificar ou fazer quaisquer outros ajustes mencionados neste manual.
- Não tente ajustar a correia do motor. Sempre que for necessário algum ajuste, solicite a um técnico da Rede de Serviços Autorizados SINGER.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças.
- Quando costurar, mantenha os dedos longe de todas as peças móveis. É necessário um cuidado especial para evitar acidentes com a agulha em movimento.
- Não puxe ou empurre em demasia o tecido enquanto estiver costurando. Isto poderá entortar a agulha e conseqüentemente quebrá-la.
- Nunca opere a máquina com as aberturas de ar bloqueadas. Mantenha as aberturas de ventilação da máquina e do controlador da velocidade livres do acúmulo de fiapos de tecido e de pó.
- Não opere a máquina quando alguém estiver usando aerosol (spray), oxigênio ou gás de cozinha(butano), nas proximidades.

COMO REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELECTRICA O DAÑOS PERSONALES:

Importantes normas de seguridad

Esta máquina está diseñada para uso doméstico.

La máquina nunca debe estar conectada a la toma de corriente cuando no se encuentre en uso. Antes de limpiarla o después de usarla, no olvide desconectarla de la toma de corriente.

Asegúrese de que el voltaje de la toma de corriente sea el mismo de la máquina antes de conectarla.

Use la máquina de acuerdo con este manual. Utilice solamente los accesorios recomendados específicamente para ella.

No jale o empuje demasiado el tejido mientras la máquina esté costiendo. Esto podrá torcer la aguja y, en consecuencia, podrá quebrarla.

Nunca maneje la máquina con las aberturas de aire bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina y del controlador de la velocidad libres de la acumulación de hebras de telas y polvo.

No maneje la máquina cuando alguien se encuentre usando aerosol (spray) u oxígeno en los alrededores.

El aparato no debe ser utilizado por niños o personas que no estén hábiles, sin vigilancia.

Si el cable está dañado, debe reemplazarse por el fabricante o su agente de servicio, o persona calificada para evitar riesgos.

No trate de ajustar la correa del motor. Siempre que sea necesario algún ajuste, solicite un técnico de la Red de Servicios Autorizados SINGER.

No olvide desconectar la clavija antes de retirar las tapas, lubrificar o hacer cualquier ajuste mencionado en este Manual.

Desconecte la clavija o apague la máquina cuando tenga que hacer cualquier ajuste en el área de la aguja, tales como: enhebrar la aguja, cambiar la aguja, el aislamiento de los dientes impelentes, el prensatejas, retirar la caja de bobina, etc.

Importantes normas de seguridad

COMO REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS PERSONALES:

Este producto no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades limitadas o niños quienes no deben jugar con este producto para evitar accidentes, personas con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones para su uso o bajo la supervisión de una persona experta y responsable de su seguridad.

Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un cable especial o suministrado por el fabricante o distribuidor.

Importantes normas de segurança

COMO REDUZIR O RISCO DE INCÊNCIO, CHOQUE ELÉTRICO OU FERIMENTO ÀS PESSOAS:

- Se o cabo de força estiver danificado, este deve ser trocado pelo fabricante ou pela Rede de Serviços Autorizados, para evitar riscos de choque elétrico.
- A luz acesa é um identificador de máquina ligada. Para sua segurança nunca retire-a da máquina.
- Este aparelho não se destina à utilização uso por pessoas (inclusive crianças) com capacidade física, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções referentes a utilização do aparelho ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não estejam brincando com o aparelho
- Se o cordão de alimentação está danificado, ele deve ser substituído por um cordão especial ou um conjunto fornecido pelo frabricante ou pelo agente autorizado.

Índice

Conhecendo sua máquina de costura

Partes	6
Acessórios	7
Conectando e acionando a máquina	8
Seletores.....	9
Montando o isolador dos dentes.....	9
Trocando a agulha	10
Trocando a sapatilha	10
Trocando o pé-calcador.....	11
Retirando a chapa da agulha	11

Preparando a máquina para costura

Enchendo a bobina	12
Colocando a bobina	13
Passando a linha na máquina	14
Puxando a linha da bobina	16

Iniciando a costura

Ajustando a tensão da linha.....	17
Tabela de tecidos, linhas e agulhas	18
Preparando a costura	19
Começando a costura	20

Costura reta e ziguezague

Costura reta	21
--------------------	----

Costura ziguezague.....	22
Seletor de bordados.....	23
Pontos flexíveis.....	24
Ajuste dos pontos flexíveis.....	24
Pontos decorativos.....	25
Pontos flexíveis.....	26
Ponto invisível.....	27
Chuleado	28

Caseado e Botões

Pregando botões	29
Caseado de 4 passos.....	30
Balanceamento do caseado.....	32

Funções da máquina

Pregando zíperes	33
Aplicações com costura reta	34
Costurando com braço livre	35
Monogramas e bordados	36
Aplicações.....	37

Manutenção

Removendo e colocando a caixa de bobina...	38
Limpando a máquina	39
Lubrificando a máquina	40
Guia para verificação de defeitos	41

Puntas flexibles.....	24
Puntas decorativos.....	25
Puntada flexibles.....	26
Puntada invisible	27
Sobrehilado.....	28
Ojales y botones	
Pegando botones.....	29
Ojalador automatico.....	30
Regulación del ojal	32
Funciones de la máquina	
Pegado de cierres.....	33
Funciones con puntada recta.....	34
Costura con el brazo libre	35
Monogramas y bordados	36
Aplicaciones.....	37
Mantenimiento	
Retirar y colocar la caja bobina	38
Limpieza de la máquina	39
Lubricación de la máquina	40
Verificación de defectos eventuales	41

Tabla de contenido

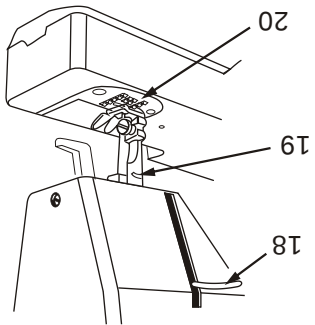
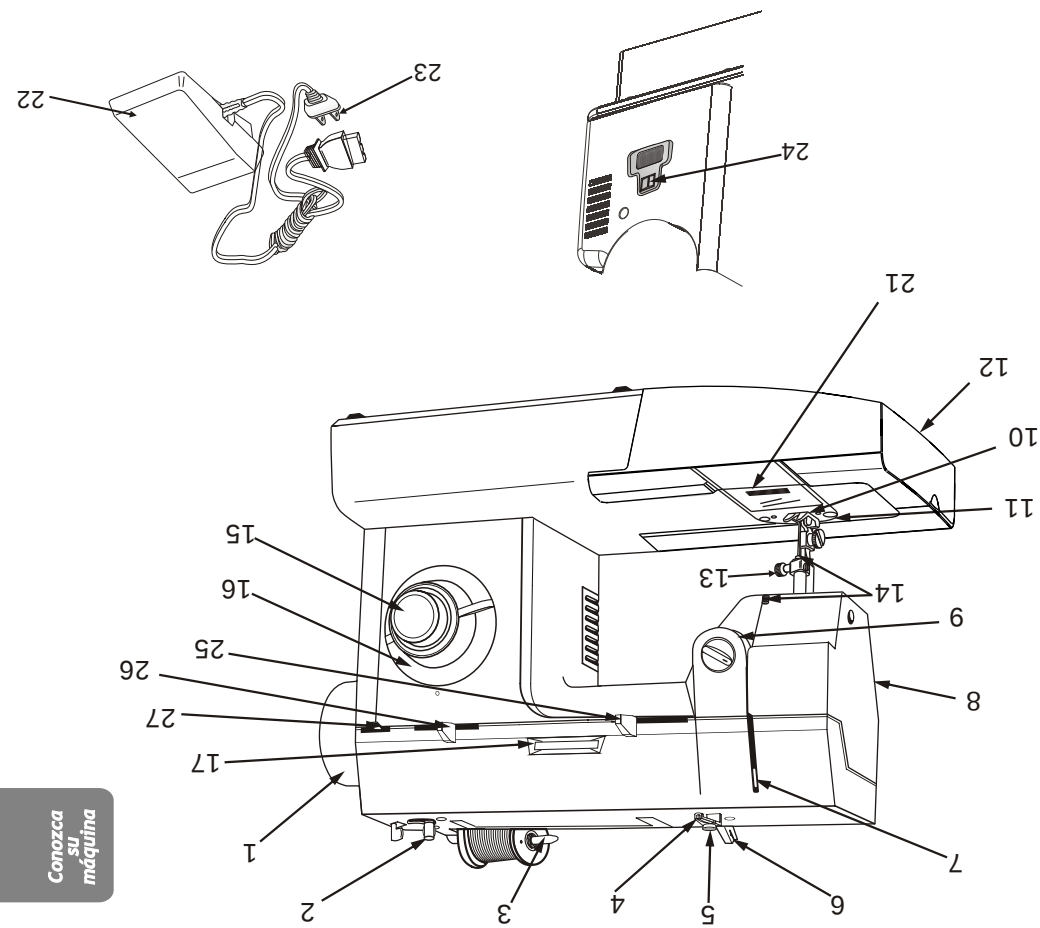
Conocimiento de su máquina

Partes	6
Accesorios	7
Conexión de la máquina	8
Selectores	9
Cambio de agujas	10
Cambio del prensatejas de colocación instantánea.....	10
Cambio de prensatejas con tornill.....	11
Cambio de la placa aguja	11

Prepares la máquina	
Devanado de la bobina	12
Colocación de la bobina.....	13
Enhebrado de la máquina	14
Extracción del hilo de la bobina	15

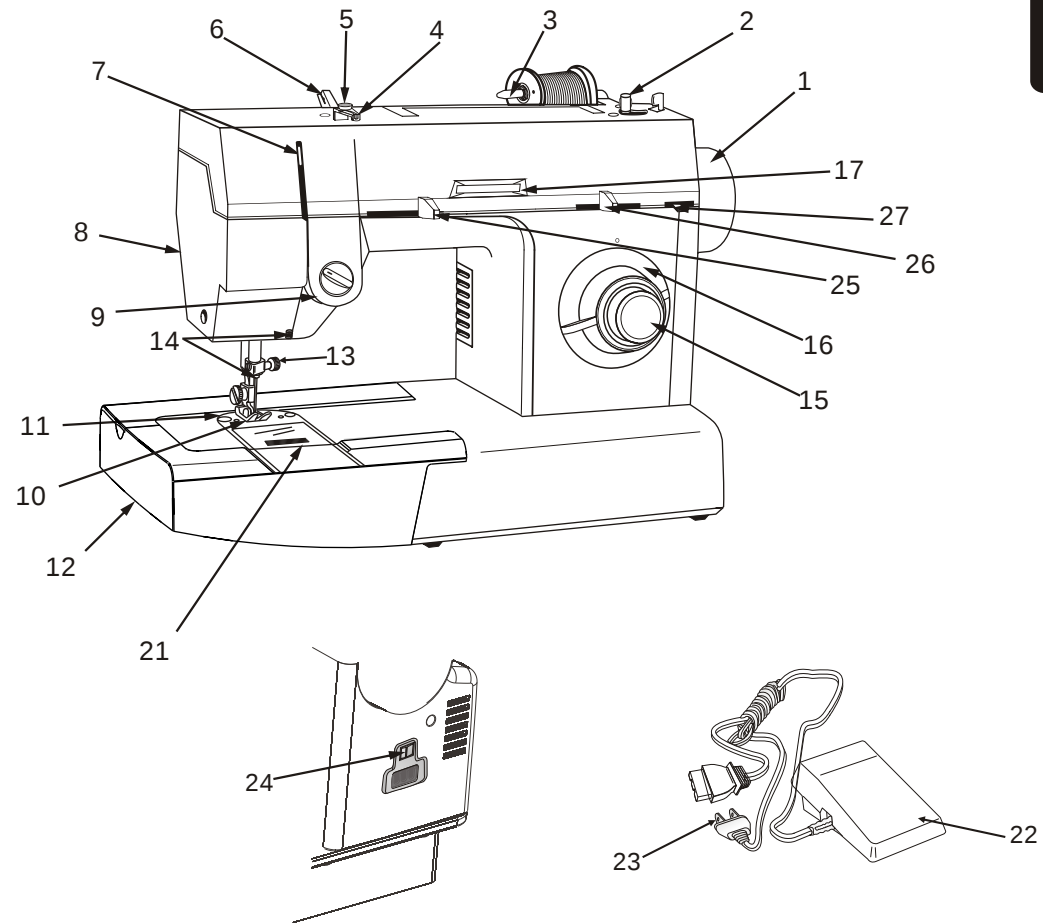
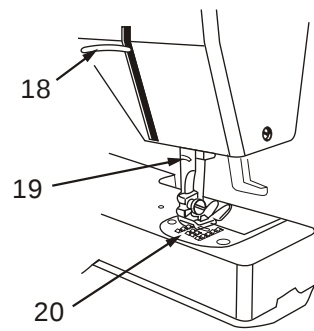
Comience a coser	
Ajuste de la tensión del hilo	17
Tabla de telas, hilos y agujas.....	18
Preparación de una costura	19
Comience a coser.....	20

Costura recta, zigzag y otros puntos	
Costura recta.....	21
Costura zigzag	22
Selección de puntos.....	23



Partes

Partes



Conhecendo sua máquina de costura

Partes

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Volante | 17. Seletor de bordados |
| 2. Pino do enchedor de bobina | 18. Levantador do pé-calcador |
| 3. Pino porta-retrós horizontal | 19. Corta-fio |
| 4. Guia-fio | 20. Dentes |
| 5. Tensor do enchedor de bobina | 21. Chapa corrediça |
| 6. Guia-fio | 22. Controlador de velocidade |
| 7. Estica-fio | 23. Cordão com plugue |
| 8. Tampa frontal | 24. Entrada do cabo de força |
| 9. Seletor de tensão da linha | 25. Seletor da largura do ponto |
| 10. Sapatilha de uso geral | 26. Seletor da posição da agulha |
| 11. Chapa de agulha | 27. Seletor de ajuste do ponto flexível) |
| 12. Extensão removível da base | |
| 13. Parafuso prendedor da agulha | |
| 14. Guia-fio | |
| 15. Botão de retrocesso | |
| 16. Seletor de comprimento do ponto | |

Conozca su máquina de coser

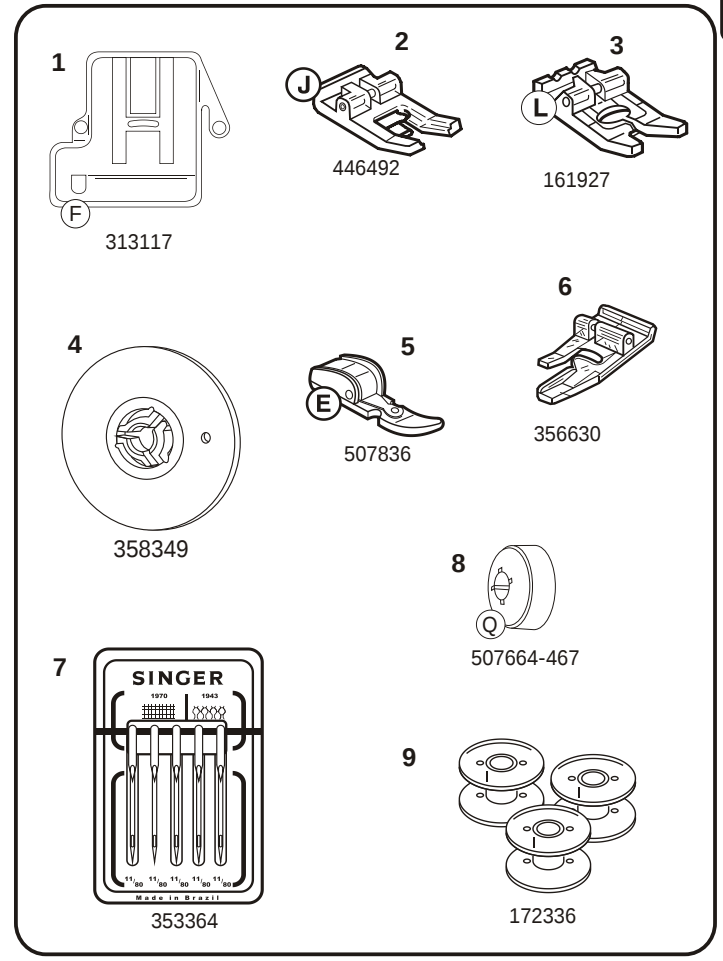
Partes

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Volante | 16. Seletor del ancho de la puntada |
| 2. Eje del devanador de la bobina | 17. Seletor de puntadas |
| 3. Porta carretes horizontal | 18. Palanca del prensateelas |
| 4. Guía hilo | 19. Corta hilo |
| 5. Tensor devanador de la bobina | 20. Dientes |
| 6. Guía hilo | 21. Placa corrediza |
| 7. Palanca tira hilo | 22. Control de velocidad |
| 8. Placa frontal | 23. Cordón |
| 9. Seletor de tensión del hilo | 24. Interruptor fuerza y luz |
| 10. Prensateelas de uso general | 25. Seletor del largo de puntada |
| 11. Placa de la aguja | 26. Seletor posición de la aguja |
| 12. Extensión removible del bazo | 27. Seletor de ajuste del punto flexible |
| 13. Tornillo sujetador de la aguja | |
| 14. Guía Hilo | |
| 15. Botón de retroceso | |

Acessórios

Os acessórios ao lado, que acompanham a sua máquina, foram desenhados para simplificar suas costuras e aumentar a versatilidade da sua máquina.

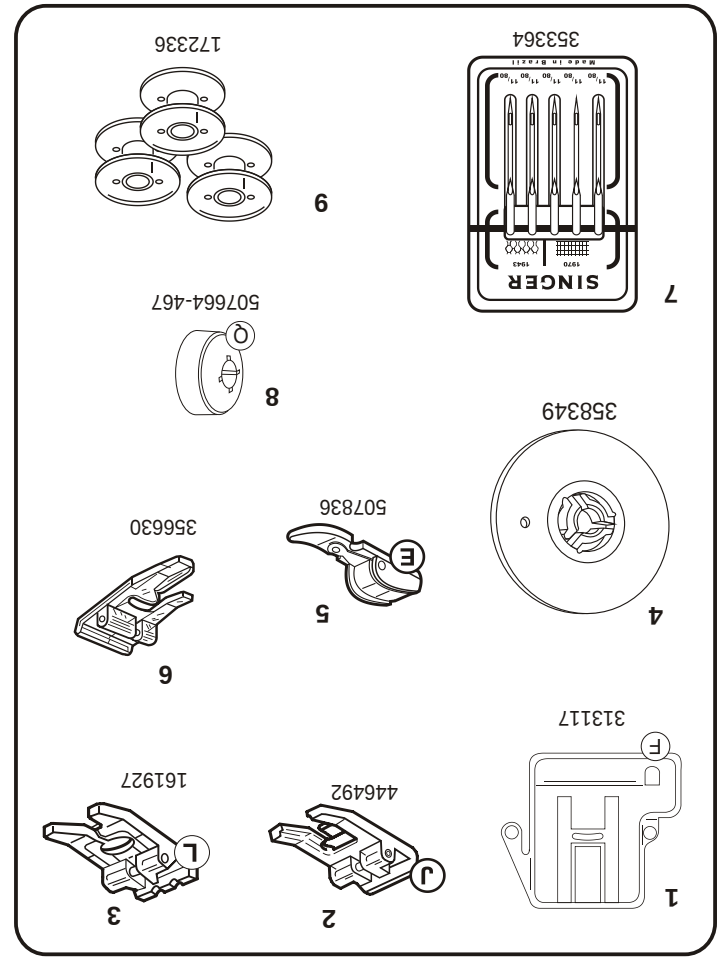
- 1. Isolador dos dentes impelentes
- 2. Sapatilha de uso especial para bordado (J)
- 3. Sapatilha para casas (L)
- 4. Prendedor para carretel
- 5. Sapatilha para zíper (E)
- 6. Sapatilha para bainha invisível
- 7. Cartela com agulhas vários tamanhos
- 8. Pino porta-retrós
- 9. Bobinas (3 unidades)



Los siguientes accesorios, suministrados con su máquina de coser, están diseñados para simplificar sus proyectos de costura y aumentar la versatilidad de su máquina.

Accesorios

- 1. Cubierta de impelentes
- 2. Prensateles de uso especial (J)
- 3. Prensateles para ojales (L)
- 4. Sujetador de portacarrete
- 5. Prensateles para cierres (E)
- 6. Prensateles para puntada invisible
- 7. Paquete de agujas
- 8. Alfiler porta carretes
- 9. Bobinas (3 unidades)



Conectando a máquina

ANTES DE LIGAR SUA MÁQUINA NA TOMADA, VERIFIQUE SE A REDE ELÉTRICA DE SUA RESIDÊNCIA É COMPATÍVEL COM A VOLTAGEM DA MÁQUINA (127V OU 220V).

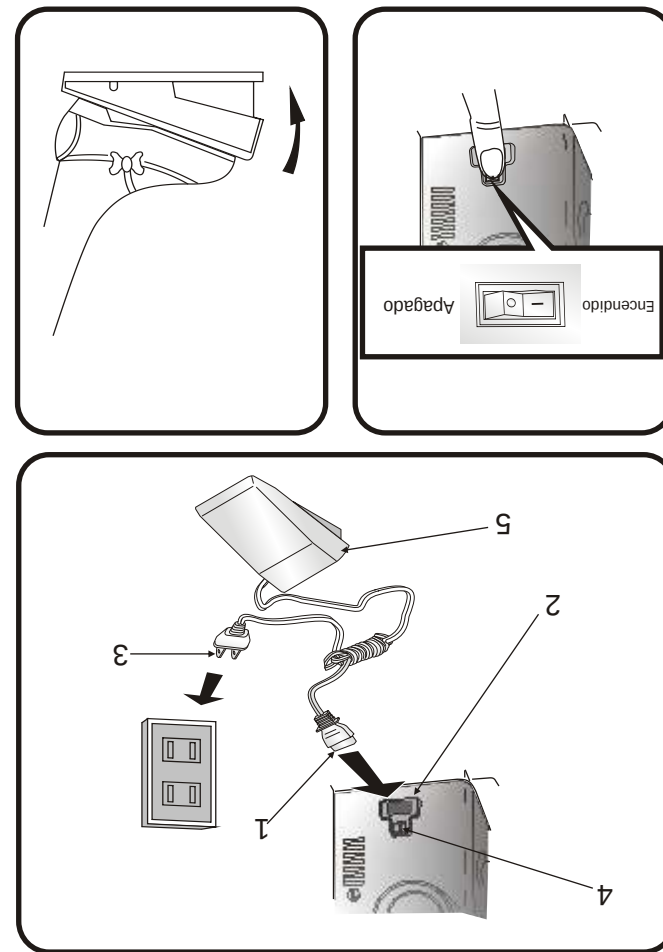
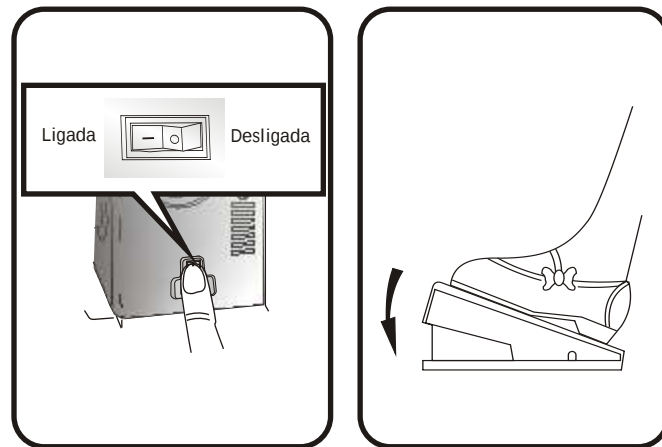
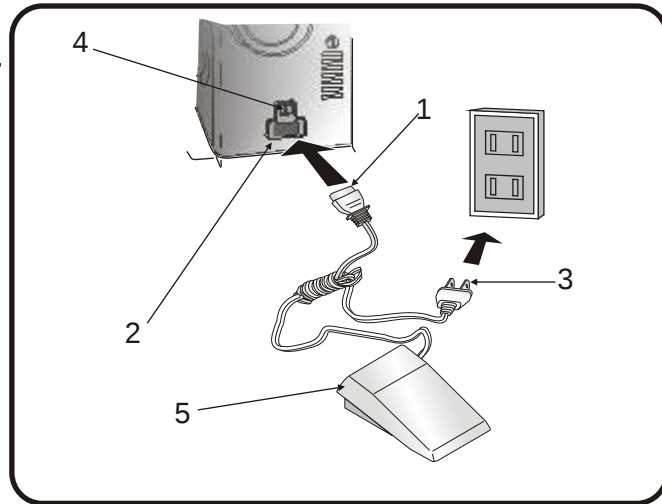
Introduza o plugue (1) na entrada do cabo de força à direita da máquina. Conecte o plugue de força (2) na tomada elétrica.

Acionando a máquina

Para colocar a máquina em funcionamento e acender a luz, coloque o botão liga-desliga na posição "I" para ligar a máquina e na posição "O" para desligá-la.

Para acionar a máquina e controlar a velocidade, pressione o pedal controlador com o pé. Quanto maior for a pressão, mais rápida será a costura. Retire o pé do controlador quando quiser parar a máquina.

Nota: Não ligue a máquina sem tecido embaixo das sapatilhas, pois poderá ocasionar danos às sapatilhas e aos dentes.



Conectar y accionar la máquina

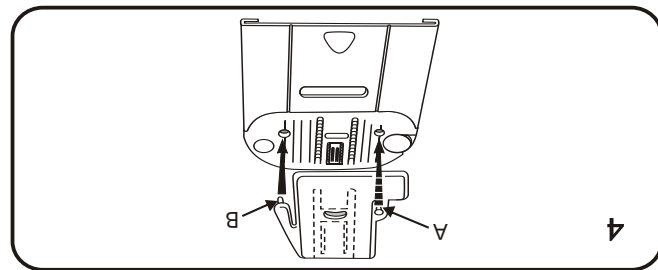
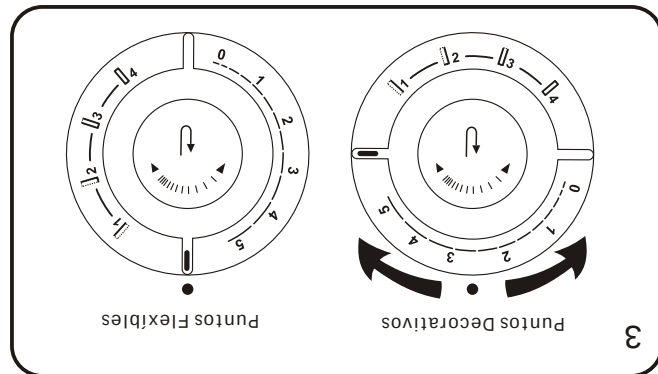
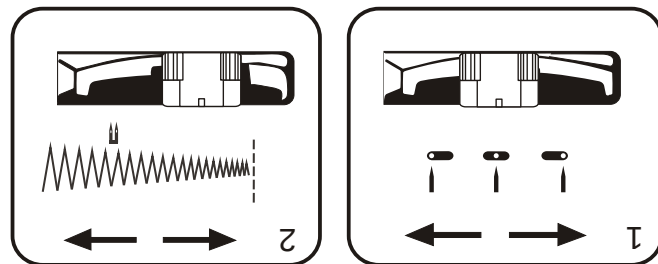
Antes de conectar su máquina en el enchufe, verifique si la red eléctrica de su domicilio es compatible con el voltaje de la máquina (127 V o 220 V).

1. Introduzca el plug (1) en la entrada del cable de fuerza (2) a la derecha de la máquina.

2. Conecte el plug de fuerza (3) en el enchufe.

3. Utilice el interruptor fuerza (4) en la posición "I" para conectar la máquina y en la posición "O" para desconectarla.

4. Para accionar la máquina, presione el pedal controlador (5) con el pie. Mientras mayor sea la presión, más rápida será la costura. Retire el pie del controlador cuando desee parar la máquina.



Seletores

Selector posición de la aguja

Este selector posiciona la aguja al centro, a la izquierda y a la derecha. La posición central es la más utilizada, para ejecutar algunas funciones especiales la aguja debe ser ajustada. Consulte los ajustes iniciales de cada lección de este manual.

Selector del ancho de la puntada

Este selector regula el ancho del zigzag. La posición a la izquierda es la posición para la costura recta. El ancho aumenta a medida que el selector se ajusta hacia la derecha. Consulte los ajustes recomendados para saber cual es el ancho de la puntada más adecuada para su costura.

Selector del largo de la puntada
Este selector regula el espacio entre las puntadas. La marca en relieve es el indicador. Mientras mayor es el número, más distante será la puntada. Consulte los ajustes recomendados para saber cuales el largo de la puntada más adecuada para su costura.

Para algunos trabajos como: Pegar botones, zurcir o bordar, los dientes necesitan ser aislados.
1. Gire el volante hasta que la aguja se encuentre en su posición más alta y levante el pie calzador.
2. Posicione la placa cubre impenientes sobre la placa aguja, presionando los clavillos (A) y (B) dentro de los hoyos.
3. Traiga el hilo hacia arriba, a través de la ranura de la placa cubre impenientes.
4. Para otras funciones de costura retire la placa cubre impenientes. Abra la plancha aguja, levante la parte frontal de la placa y remuévala.

Seletores

1) Posicionador da agulha

Este seletor posiciona a agulha nas posições central, esquerda e direita (Fig.1). A posição central é a mais usada. No entanto, para executar algumas funções especiais a agulha deve ser deslocada. Consulte os Ajustes Iniciais de cada lição deste manual.

2) Seletor de largura do ponto

Este seletor regula a largura do ziguezague (Fig. 2). A posição à esquerda é a posição de costura reta. A largura vai aumentando à medida que se move o seletor para a direita. Consulte os Ajustes Recomendados de cada lição deste manual para saber qual a largura do ponto mais adequado à sua costura.

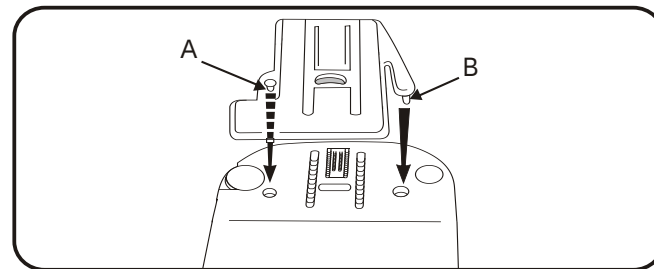
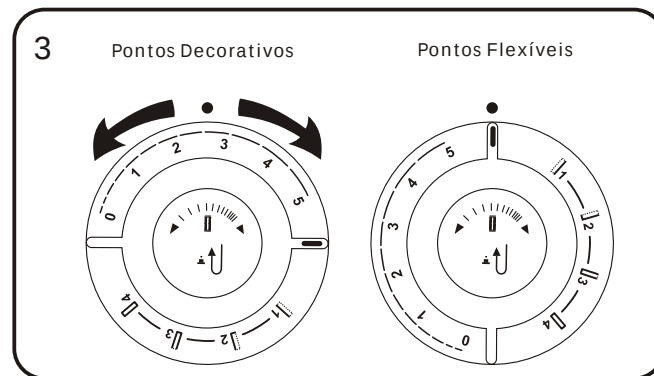
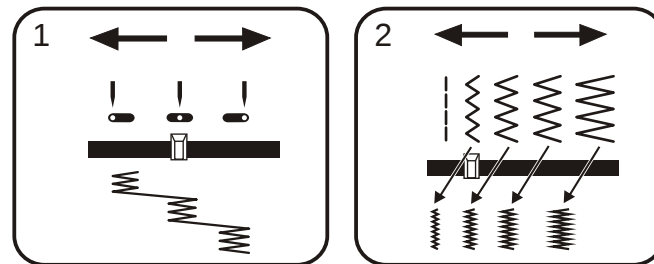
3) Seletor de comprimento do ponto

Este seletor regula o espaço entre os pontos. A marca em relevo no cabeçote da máquina é o indicador. Quanto maior o número mais afastado será o ponto. Consulte os Ajustes Recomendados para saber qual o comprimento do ponto mais adequado à sua costura.

Montando o isolador dos dentes

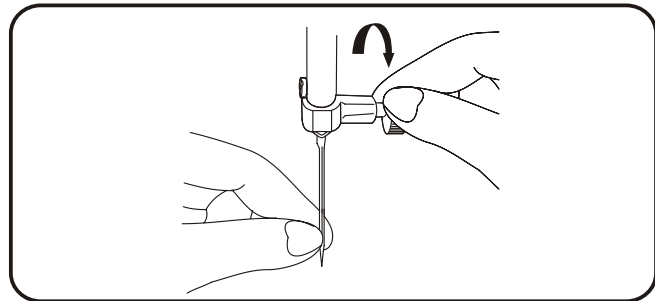
Para alguns trabalhos como pregar botões, cerzir e bordar, os dentes precisam ser isolados.

1. Retire a extensão da base
2. Utilize o acessório para cobrir os dentes. Para montá-lo, levante a agulha até a posição mais alta, levante o pé-calçador e posicione a cobertura sobre a chapa de agulha, pressionando os pinos A e B dentro dos furos. Traga a linha para cima através do furo da cobertura normalmente.
3. Para as outras funções de costura, retire o isolador dos dentes. Para removê-lo, abra a chapa corrediça, levante a parte frontal da cobertura e retire-o.



Trocando a agulha

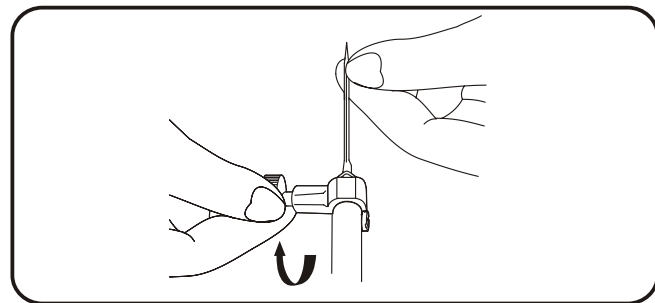
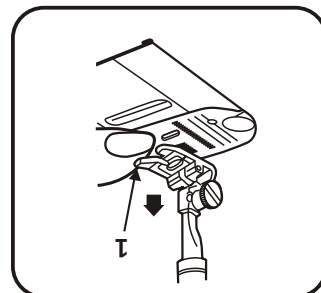
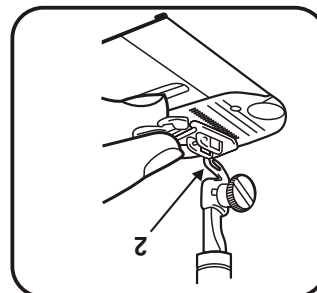
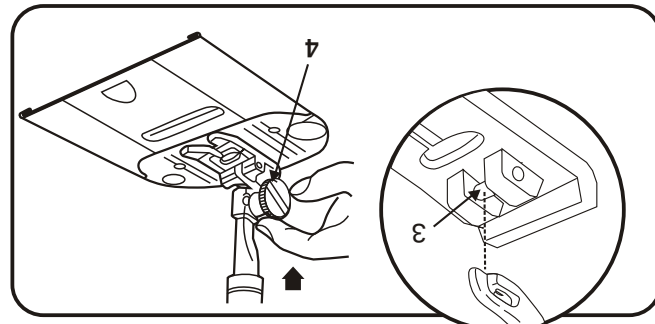
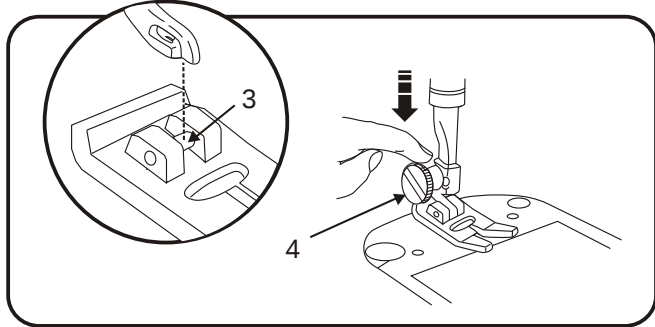
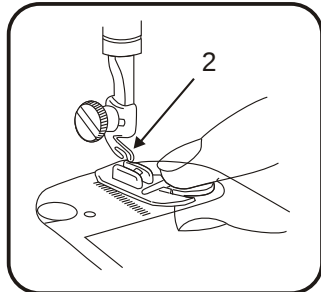
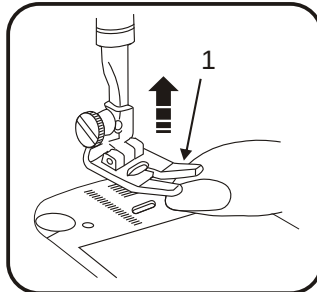
1. Levante a agulha até a sua posição mais alta.
2. Afrouxe o parafuso fixador da agulha e remova-a.
3. Com a parte chata para trás, introduza a nova agulha tanto quanto possível.
4. Aperte firmemente o parafuso fixador.



Trocando a sapatilha

DESLIGUE A MÁQUINA ANTES DE TROCAR AS SAPATILHAS.

1. Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja em sua posição mais alta.
2. Levante o pé-calcador.
Levante a ponta da sapatilha (1) com o dedo até que se solte do seu encaixe (Fig. 2).
Retire a sapatilha da máquina.
3. Coloque uma nova sapatilha sob o centro da haste.
4. Abaixe o pé-calcador alinhando a haste sobre o eixo da sapatilha (Fig. 3).
Não gire o parafuso, pressione com força o parafuso do pé-calcador para baixo até que a sapatilha se encaixe (Fig. 4).



Cambio del prensateñas de colocación instantánea

1. Eleve la aguja a su posición más alta.
2. Afloje el tornillo y saque la aguja.
3. Con la parte plana de la aguja mirando hacia atrás, inserte la nueva aguja hasta llegar a su tope.
4. Ajuste el tornillo fuertemente.

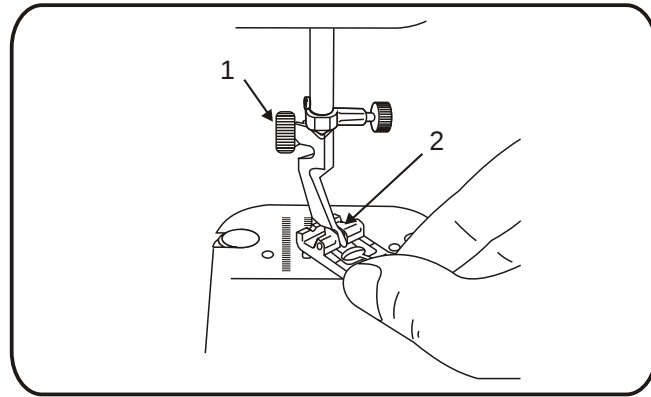
1. Eleve la aguja a su posición más alta, girando el volante de mano hacia usted.
2. Suba el prensateñas utilizando la palanca del prensateñas situada detrás de la máquina.
3. Presione con el dedo el prensateñas (1) hacia arriba, hasta que éste salga de su anclaje (2).
4. Quite el prensateñas de la máquina.
5. Coloque el nuevo prensateñas debajo del centro de su anclaje.
6. Baje la palanca del prensateñas colocando el anclaje sobre el eje del prensateñas (3).
7. No gire el tornillo, en su lugar, presione el tornillo (4) hacia abajo firmemente hasta que encaje en su sitio.

Desenchufe la máquina antes de cambiar las agujas.

Cambio de agujas

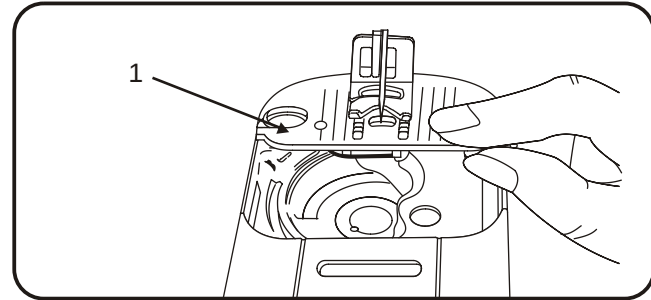
Trocando o pé-calcador (para alguns opcionais)

1. Gire o volante até que a agulha esteja em sua posição mais alta e levante o pé-calcador.
2. Retire a agulha.
3. Afrouxe o parafuso (1) e remova a haste do pé-calcador (2) girando-o para a direita e puxando-o para frente.
4. Para montar o pé-calcador, encaixe sua haste na barra de pressão totalmente para cima e aperte o parafuso (1).
5. Recoloque a agulha.



Retirando a chapa da agulha

1. Gire o volante até que a agulha esteja em sua posição mais alta e levante o pé calcador.
2. Abra a chapa corrediça.
3. Levante o canto direito da chapa e remova puxando-a para a direita.
4. Para montar a nova chapa, deslize-a sob o pino (1) e empurre firmemente para a esquerda.
5. Pressione-a para baixo até que se encaixe no pino da direita.

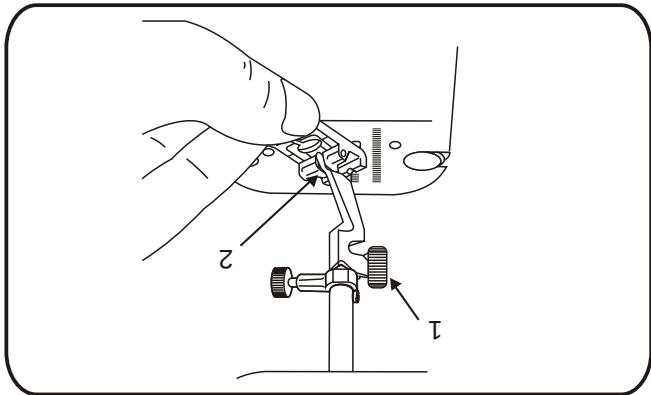
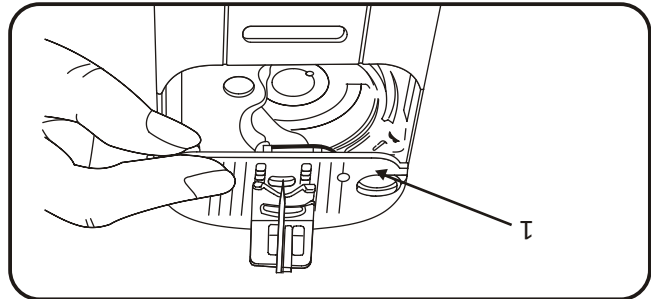


Cambio de prensatelas

1. Eleve la aguja y el prensatelas.
2. Retire la aguja.
3. Afloje el tornillo (1) y quite el prensatelas (2), guiándolo hacia usted y a la derecha.
4. Para sustituir el prensatelas, enganche el zanco alrededor de la barra prensatelas y ajuste el tornillo con una moneda.
5. Coloque la aguja.

Retirar la placa aguja

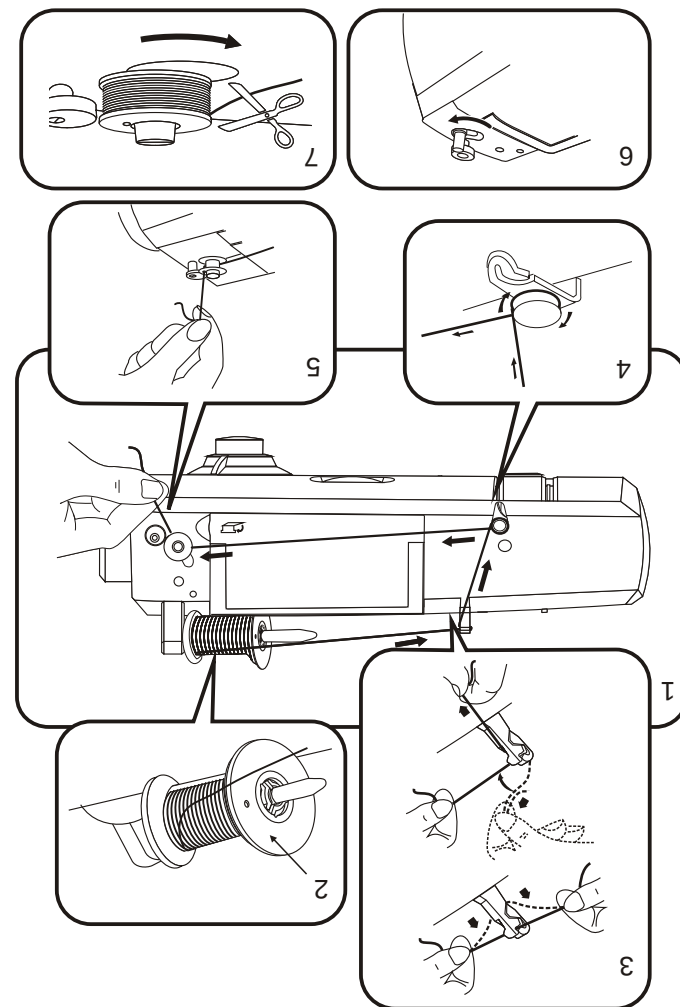
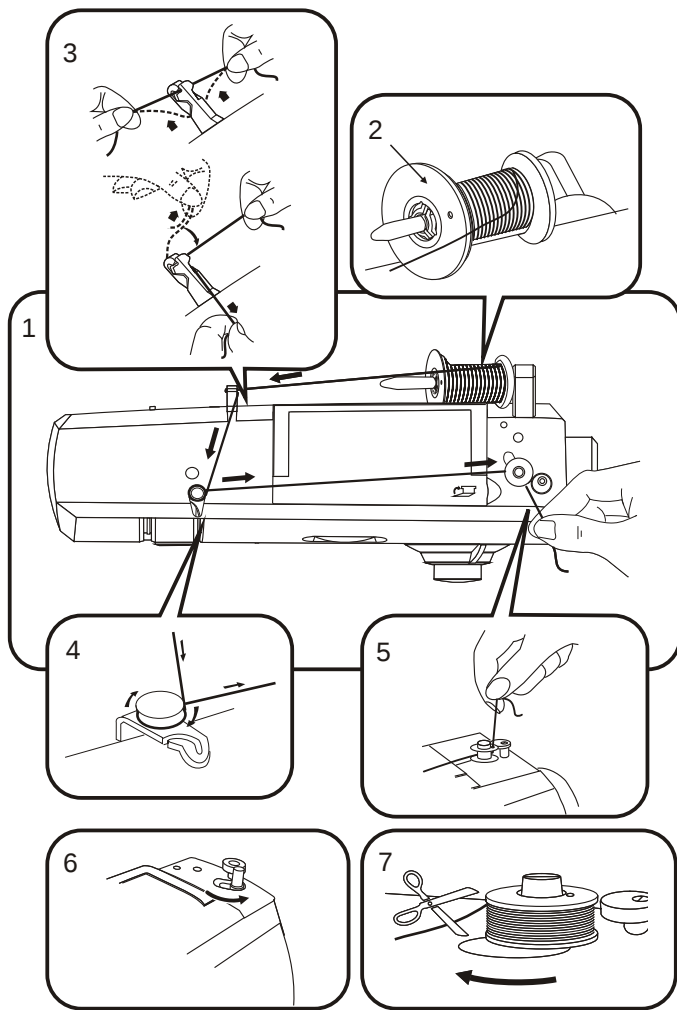
1. Eleve la aguja y el prensatelas.
2. Abra la placa corrediça.
3. Suba la placa aguja desde la esquina de la derecha y quítela por debajo del prensatelas.
4. Para colocarla, deslícela debajo del perno (1) y presione hacia el lado izquierdo.
5. Presione hasta que encaje en su sitio.



Enchendo a bobina

Encher uma bobina é rápido e fácil quando se segue as instruções abaixo indicadas. Sempre encha a bobina antes de passar a linha na máquina e na agulha.

1. Coloque o carretel de linha no pino porta-carretel.
2. Prenda-o firmemente com o prendedor (Fig. 2) para impedir que a linha se embarace.
Nota: Utilize o prendedor de retrós apenas para retroses e o prendedor de carretéis apenas para carretéis.
3. Puxe a linha do carretel e coloque-a no guia-fio (Fig. 3).
4. Enrole a linha no sentido horário ao redor do tensor do enchedor de bobina (Fig. 4).
5. Passe a linha pelo pequeno furo da bobina, de dentro para fora (Fig. 5).
6. Coloque a bobina no eixo do enchedor e empurre-o para a direita (Fig. 6). Isto impedirá o movimento da agulha automaticamente.
Segurando a ponta da linha da bobina para cima (Fig. 5), ligue a máquina e acione o pedal. Depois de dar algumas voltas, pare a máquina e corte a linha perto do furo. Continue enchendo a bobina até o fim. A bobina irá parar automaticamente quando estiver cheia.
7. Corte a linha (Fig. 7) e empurre a bobina para a esquerda. Isso aciona o movimento da agulha novamente. Remova a bobina do pino.



Devanado de la bobina

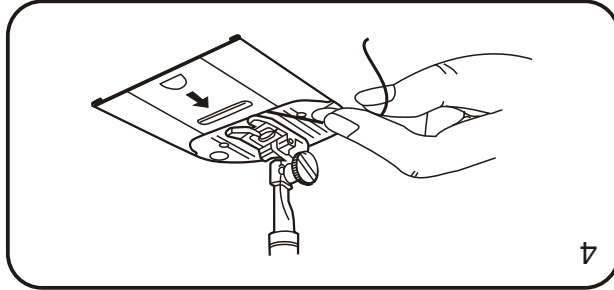
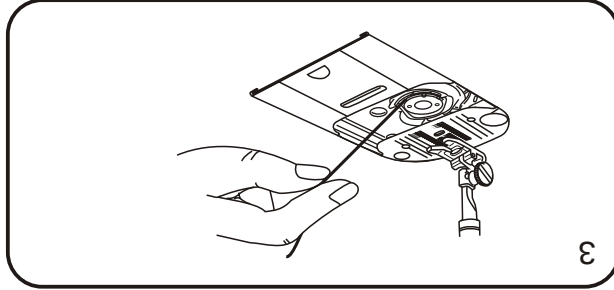
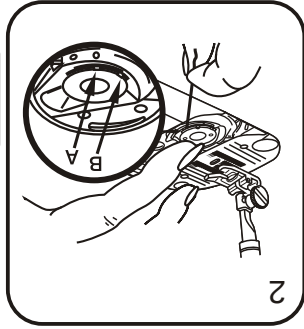
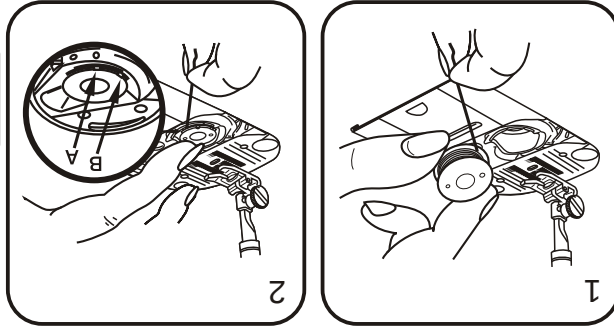
Devanar una bobina es rápido y fácil cuando se siguen las instrucciones abajo indicadas. Siempre devane la bobina antes de enhebrar la máquina y la aguja.

1. Coloque el carrete de hilo en el porta hilos.
2. Inserte el sujetador (2) firmemente contra el carrete para impedir que se enrede el hilo.

Nota: Usar el modelo de tope adecuado al tamaño del carrete.

3. Guíe el hilo del carrete e insértelo en la guía (3).
4. Embobine el hilo en el sentido de las agujas del reloj alrededor del disco de tensión (4).
5. Pase el hilo desde dentro por el pequeño agujero del borde de la bobina.
6. Coloque la bobina en eje del devanador y empujelo hacia la derecha, esto automáticamente impedirá el movimiento de la aguja.

7. Sujétando el cabo, presione el control de velocidades hasta tener la cantidad de hilo deseada en la bobina (el devanado se detiene automáticamente al llenarse la bobina).
8. Corte el hilo (7), empuje la bobina hacia la izquierda para que la aguja recobre su movimiento y sáquele de su eje.



Colocación de la bobina

1. Suba el prensatelas.
2. Gire el volante hacia usted hasta que la aguja se encuentre en su posición más elevada.
3. Abra, retire la plancha corredera y retire la bobina vacía.
4. Suelte aproximadamente 10 cms de hilo de la bobina y insértela en la caja bobina como se muestra (fig. 1).

Nota: Al desenrollar, la bobina debe girar en el sentido anti horario.

5. Sujete la bobina, guíe el hilo por la rendija (A) (fig. 2) y posteriormente por la abertura de la izquierda, guiándolo a la abertura (B) (fig. 3). Es extremadamente importante tener el hilo correctamente pasado. Al contrario no se logrará tener tensión nel hilo.
6. Tire de algunos cms de hilo diagonalmente a través de la bobina hacia la parte posterior de la máquina.
7. Sujete el hilo por fuera, coloque y cierre la placa corredera (fig. 4).

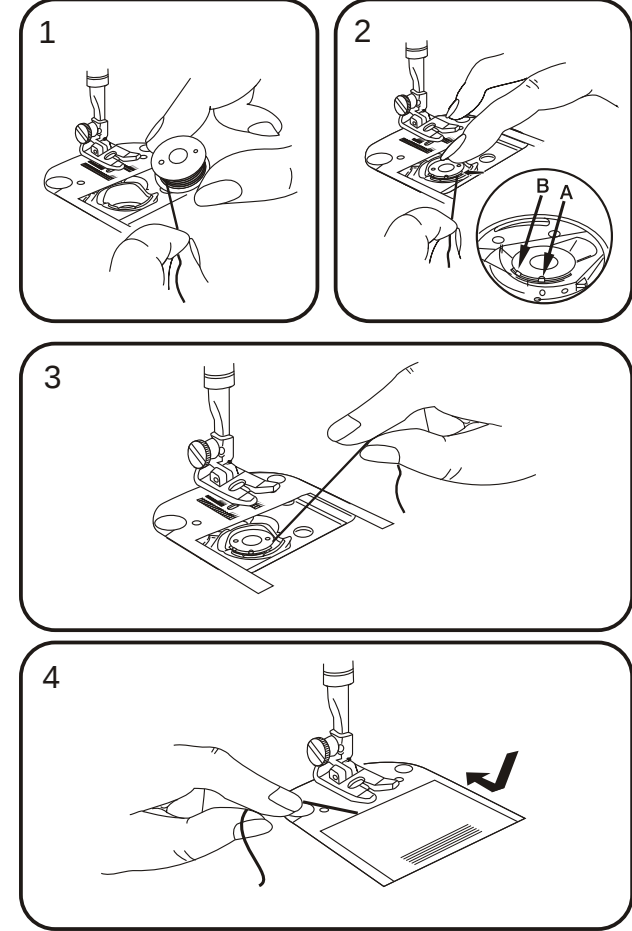
Colocando a bobina

1. Levante o pé-calculator.
2. Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja em sua posição mais alta.
3. Abra a chapa corredeira e retire a bobina vazia.
4. Solte aproximadamente 10 cm de linha da bobina cheia e coloque-a na caixa da bobina (Fig.1).

Nota: No seu desenrolar, a bobina deve girar no sentido anti-horário.

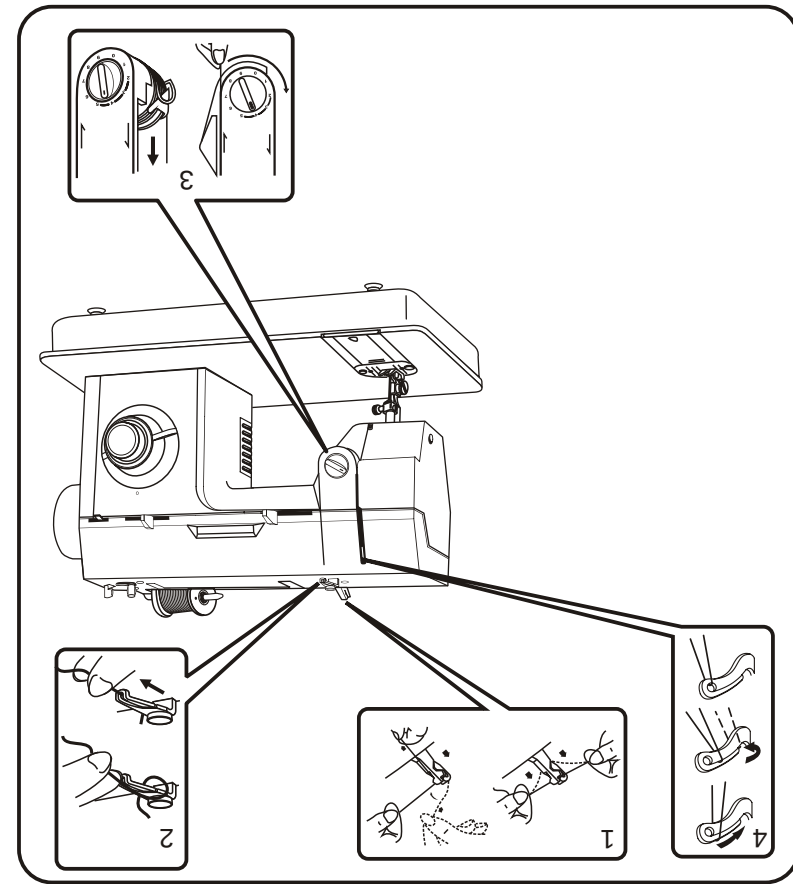
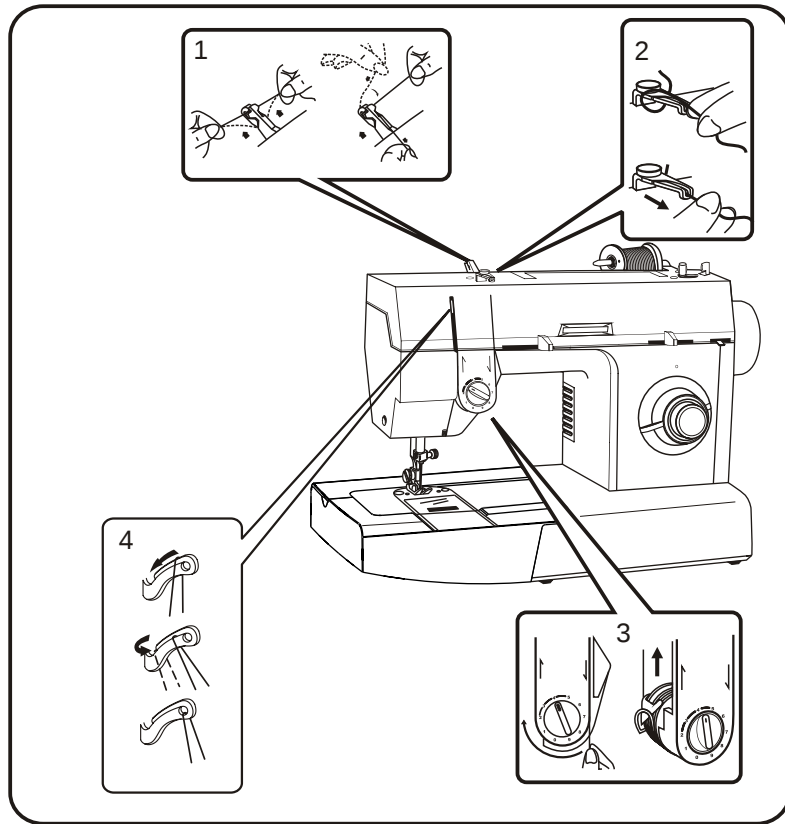
5. Segurando a bobina, passe a linha pela ranhura (A) (Fig. 2) e depois pela abertura (B) (Fig. 3). É importante a linha estar corretamente passada, do contrário ela não ficará tensionada.

6. Puxe a linha uns 10 cm para fora e para trás da máquina.
7. Deixe um pedaço de linha para fora, coloque e feche o visor (Fig.4).



Passando a Linha na Máquina

1. Coloque o carretel ou retrós de linha no pino porta-retrós. Prenda-o com o prendedor adequado.
2. Levante o pé-calcador e gire o volante em sua direção até que o estica-fio atinja sua posição mais alta.
3. Puxe a linha do retrós e passe-a primeiro pelo rasgo inferior do guia-fio e depois pela ranhura superior, da esquerda para a direita, dando uma volta (Fig.1).
4. Passe a linha pelo outro guia-fio, inserindo-a de baixo para cima (Fig. 2).
5. Passe a linha em volta do tensor, de maneira que fique entre os discos tensionadores (Fig. 3).
6. Puxe a linha suavemente para cima e à direita, levantando a mola e permitindo que a linha deslize para dentro do protetor.
7. Passe a linha por dentro do estica-fio conforme a ilustração (Fig.4).



Enhebrado en la máquina

1. Eleve la palanca tira-hilos al máximo, haciendo girar el volante hacia usted.

2. Levante el prensatelas para liberar la tensión del hilo.

3. Coloque el carrete de hilo en el porta hilo horizontal. Asegúrelo con el sujetador adecuado.

4. Deslice el sujetador firmemente contra el carrete para evitar que el hilo se enrede.

5. Guíe el hilo del carrete y páselo por el guía(1). Asegurando el hilo con las manos, deslícelo hacia adentro del guía-hilo superior (2).

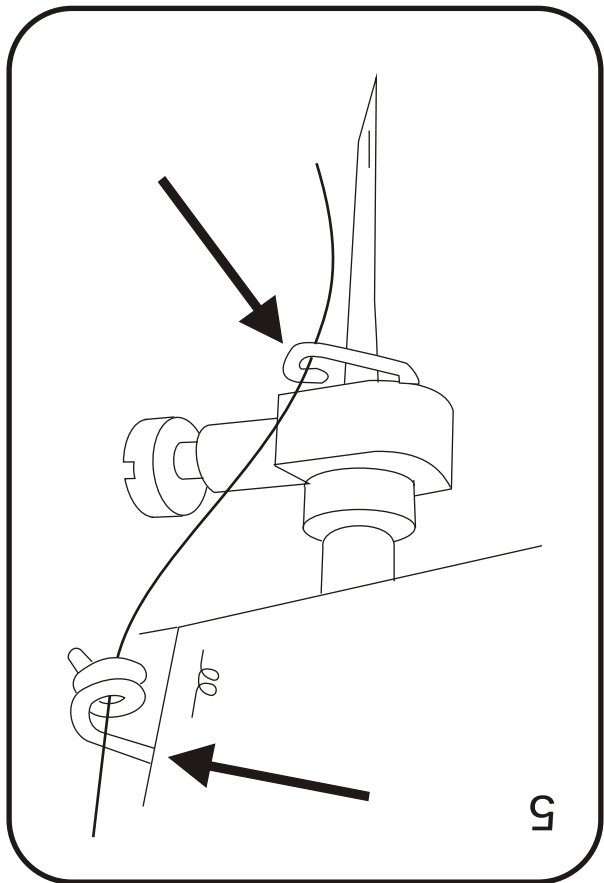
6. Pase el hilo a través de los discos de tensión rodeando la parte inferior de éstos (3). Sosteniendo el carrete ligeramente, tire del hilo suavemente hacia arriba y a la derecha, levantando el muelle y permitiendo que el hilo se deslice dentro del muelle protector del hilo.

7. Deslice el hilo dentro de la ranura de la palanca tira-hilos (Fig. 4).

8. Para pasar el hilo por el guía hilo espiral, empuje por la izquierda haciendo un movimiento circular con la mano, en el sentido horario, por dos veces. El hilo debe deslizar hacia el centro del espiral (fig. 7).

9. Pase el hilo por el último tira hilo y gire el volante en su posición más alta. Baje el pie calzador.

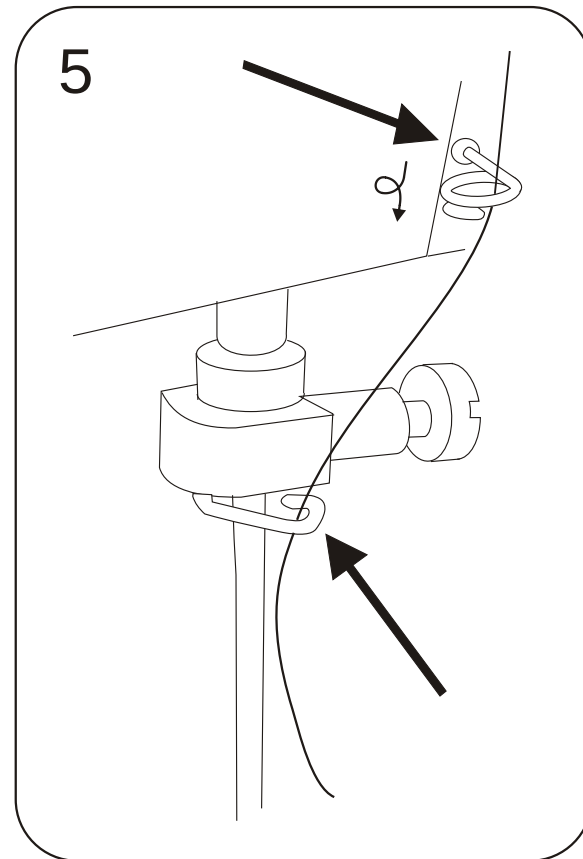
Nota: Recomendamos dejar la máquina en posición de costura recta, la aguja en posición central y en su posición más alta y el pie calzador abajo, a objeto de facilitar esta operación.



8. Para pasar la línea pelo guia-fio espiral, inicie pela esquerda, fazendo um movimento circular com a mão em sentido horário. A linha deve deslizar para o centro da espiral (Fig.5).
9. Passe a linha pelo último guia-fio e gire o volante em sua direção até que a agulha esteja em sua posição mais alta. Passe a linha pelo furo da agulha.

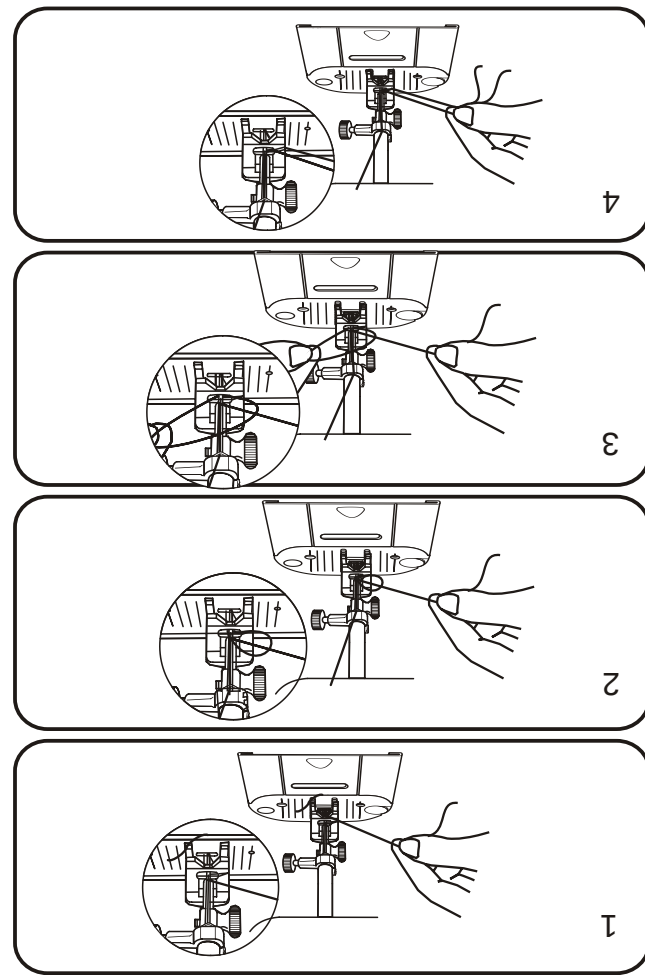
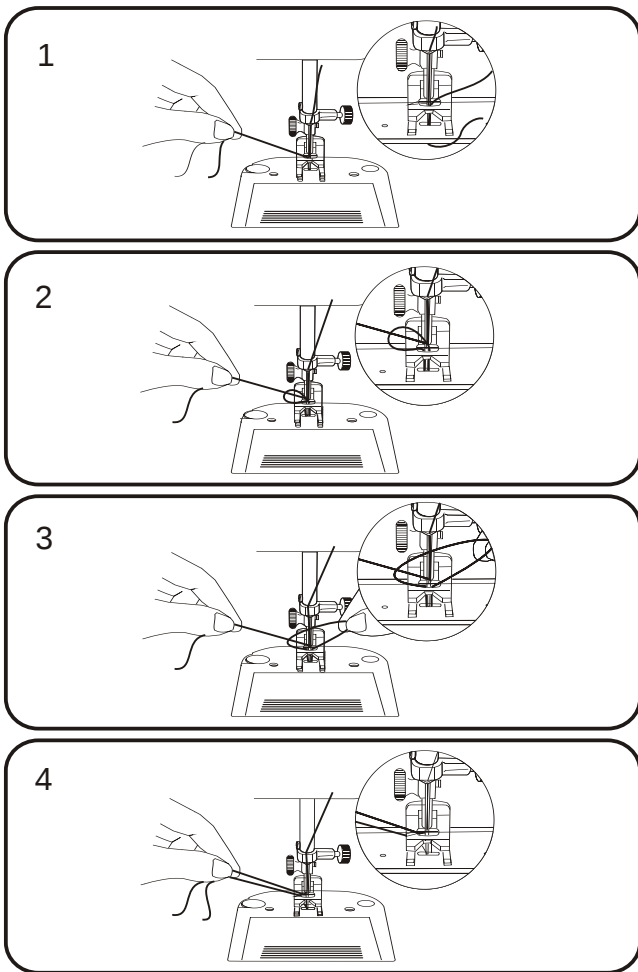
Nota: Recomendamos deixar a máquina em posição de costura reta, a agulha na posição central e em sua posição mais alta e o pé-calçador abaixado para tornar esta operação mais fácil.

Para que a agulha não caia dentro da máquina e para melhor luminosidade, coloque um pedaço de tecido claro sob a sapatilha.



Puxando a linha da bobina

1. Com a mão esquerda segure a linha da agulha (Fig.1). Gire o volante em sua direção fazendo a agulha descer através do furo da chapa de agulha.
2. Continue girando o volante até que a agulha volte acima da chapa (Fig. 2). Em seguida puxe levemente a linha da agulha. Ela deve trazer para cima a linha da bobina em forma de laço.
3. Com os dedos desfaça o laço até encontrar a ponta da linha da bobina (Fig. 3).
4. Puxe a linha da agulha para o lado esquerdo através da abertura da sapatilha (Fig.4). Puxe as duas linhas para trás da máquina.



Extracción del hilo de la bobina

1. Sujete el hilo de la aguja suavemente con la mano izquierda (fig. 1). Gire el volante suavemente hacia usted introduciendo la aguja en el agujero de la placa aguja.
2. Continúe con esta operación hasta que el hilo de la bobina salga a través de la placa aguja (fig. 2). Tire suavemente del hilo de la aguja y ésta sacará el hilo de la bobina en un lazo.
3. Abra el lazo con los dedos para encontrar la punta del hilo de la bobina (fig. 3).
4. Guíe el hilo de la aguja hacia el lado izquierdo a través de la ranura del prensatejas (fig. 4). Tire de ambos hilos hacia la parte posterior de la máquina.

Ajuste de la tensión del hilo

La tensión correcta es importante porque poca o demasiada tensión dará lugar a una costura frágil o recogerá el género. Antes haga una prueba, con una muestra del género y del hilo que usted pretenda utilizar.

Un punto perfecto y bien balanceado (fig. 1) tendrá el nudo ubicado entre los dos lados del género, sin lazos aparentes y sin recogidos.

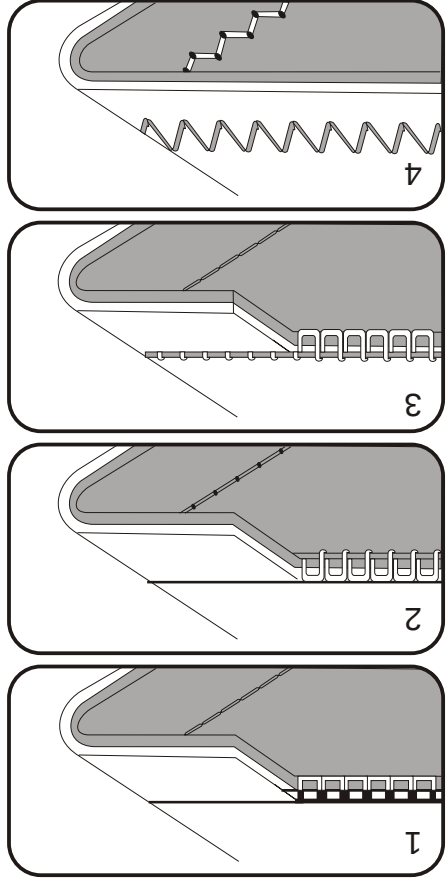
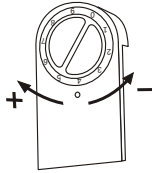
Para una costura recta

Para disminuir la tensión gire el dial para un número menor. Poca tensión resultará en puntos sueltos (fig. 2) formando lazos en su costura. Para aumentar la tensión, gire el dial para un número mayor. Mucha tensión recogerá el género (fig. 3).

Para una costura en zigzag

La tensión correcta debe resultar en un punto suave y regular, con los hilos superior e inferior sujetos y las esquinas del zigzag (fig. 4).

Mucha tensión generará un punto muy apretado, recogiendo el género. Para reducir la tensión, pase el marcador para un número menor. Poca tensión generará un punto suelto. Girando el marcador para un número mayor usted aumentará la tensión.



Ajustando a tensão da linha

A tensão correta é importante porque, pouca ou demasiada tensão, produzirá costura frágil ou franzirá o tecido. Faça um teste antes com uma amostra do tecido e da linha que você pretende usar. Um ponto perfeito e bem balanceado (Fig.1) terá o nó localizado entre as duas faces do tecido, sem laços aparentes e sem franzidos.

Para costura reta

Para diminuir a tensão, gire o dial para um número menor. Pouca tensão produzirá pontos soltos (Fig. 2) em forma de laços na sua costura. Para aumentar a tensão, gire o dial para um número maior. Muita tensão franzirá o tecido (Fig. 3).

Para costura ziguezague

A tensão correta deve produzir um ponto suave e regular, com as linhas superior e inferior prendendo os cantos do ziguezague (Fig. 4). Muita tensão irá produzir um ponto muito apertado, franzindo o tecido. Para reduzir a tensão, passe o marcador para um número menor. Pouca tensão originará um ponto solto. Girando o seletor para um número maior você aumentará a tensão.

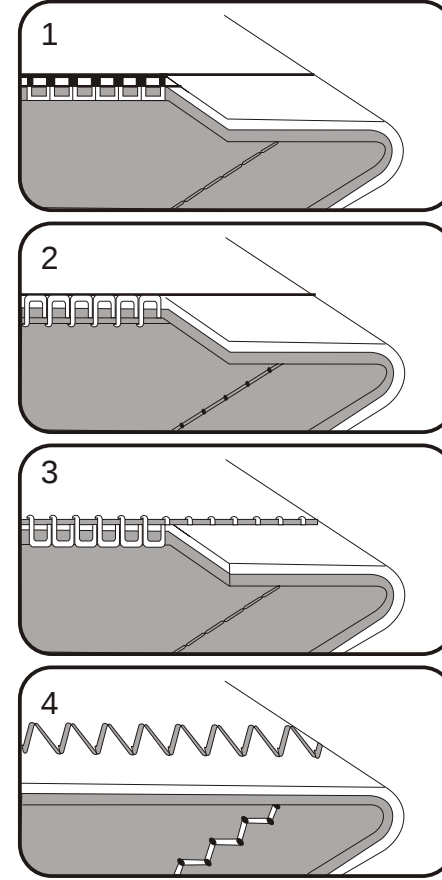
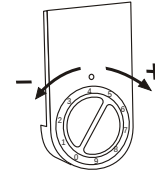


Tabela de tecido, linha e agulha

A agulha e a linha devem ser escolhidas conforme o tecido a ser costurado.

A tabela ao lado é um guia prático para a escolha da agulha e da linha. Consulte-a sempre antes de começar uma costura. Lembre-se que é preciso usar o mesmo tipo de linha na agulha e na bobina.

Os tecidos podem ser de qualquer tipo de fibra: algodão, linho, seda, lã, sintético, rayon ou misto. Estes tecidos estão listados conforme o seu peso.

Nota: Utilize somente agulhas originais SINGER. Não use agulhas tortas ou de outros fabricantes. Não recomendamos o uso de tecidos impermeáveis ou metalizados. Linhas metalizadas podem afetar a qualidade da costura e provocar o desgaste prematuro das peças da sua máquina de costura.

Tecido (conforme o peso)		Linha	Agulha		Tensão
			Tipo	Tamanho	
Leve	Cambraia Chiffon Crepe Seda	Poliester+algodão 100% poliester Mercerizada 60*	2020	11/80	1 a 3
Médio	Linho Percal Piquê Casimira Veludo Microfibra	Poliester+algodão 100% poliester Mercerizada 50*	2020	14/90	3 a 5
Médio pesado	Gabardine Tweed Brim Sarja Cotelê	Poliester+algodão 100% poliester Mercerizada 40*	2020	16/100	6 a 9
Malhas	Malhas fechadas Malhas duplas Jersey Tricot	Poliester+algodão 100% poliester Nylon	Ponta bola 2045	11/80 14/90 16/100 18/110	3 a 4

Tabla de telas, hilos y agujas

La aguja y el hilo deben ser escogidos de acuerdo con la tela a ser trabajada.

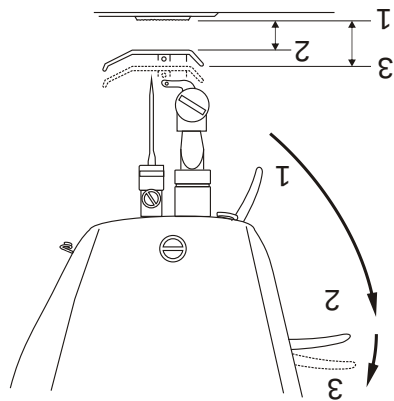
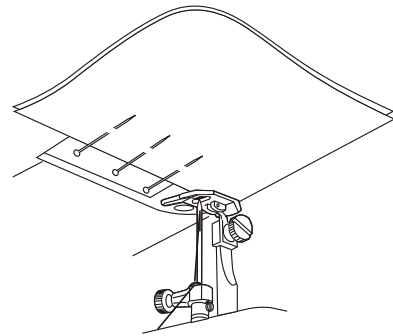
La tabla al lado en una guía práctica para la elección de la aguja y del hilo. Consulte antes de comenzar una costura. Recuerde que es necesario usar el mismo tipo de hilo en la aguja y en la bobina.

Las telas pueden ser de cualquier tipo de fibra: algodón, lino, seda, lana, sintético, rayón o mixto. Las telas se encuentran indicadas conforme el peso.

Nota: Utilice solamente agujas originales Singer. No use agujas torcidas o de otros fabricantes. No recomendamos el uso de telas engomadas (impermeables) o metalizadas. Hilos metálicos pueden afectar la calidad de la costura y provocar el desgaste prematuro de las piezas de su máquina de costura.

Tela (conforme el peso)		Hilo	Aguja	
			Tipo	Tamaño
Liviano	Batista, Chiffon, Crepe, Seda	Algodón retorcido con poliéster 100% Mercerizada	2020	11/80
Mediano	Lino, Terciál, Piqué, Muselina, Tana, Satin,	Algodón retorcido con poliéster 100% Mercerizada	2020	14/90
Mediano pesado	Gabardina, Tweed, Lona, Brim, Sarja, Cotelê	Algodón retorcido con poliéster 100% Mercerizada	2020	16/100
De punto	Puntos cerrados, Puntos dobles, Jersey, Tricot	Algodón retorcido con poliéster 100% Nylon	Punta estérica 2001 2045	11/80 14/90 16/100 18/110

(*) No se recomienda para telas elásticas.



Preparación de una costura

Siguiendo las indicaciones siguientes, podrá realizar costuras con facilidad y precisión.

Colocación de la tela debajo del prensatelas

La mayoría de las telas pueden colocarse debajo del prensatelas, subiendo el elevador del prensatelas (1) hasta su posición normal "Up" (2). Cuando se utiliza una tela gruesa, de varias capas o un aro de bordar, suba el elevador hasta su posición alta (3); de este modo se aumenta el espacio entre el prensatelas y la placa aguja.

- Baje el elevador del prensatelas en su totalidad y estará preparada para coser.

Hilvanado

El hilvanado con alfileres y a mano son los medios simples de realizar costuras provisionales antes de coser a máquina.

- Para hilvanar con alfileres, inserte alfileres en la línea de costura. NUNCA coloque alfileres sobre el reverso de la tela en contacto con los dientes impelentes. No cosa sobre los alfileres; sáquelos según cosa.
- Para hilvanar a mano, cosa puntadas largas y flojas que se puedan quitar fácilmente.

Preparando a costura

Seguindo as indicações abaixo, você poderá realizar costuras com facilidade e precisão.

Colocação do tecido debaixo das sapatilhas

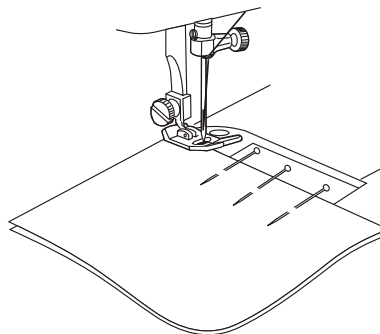
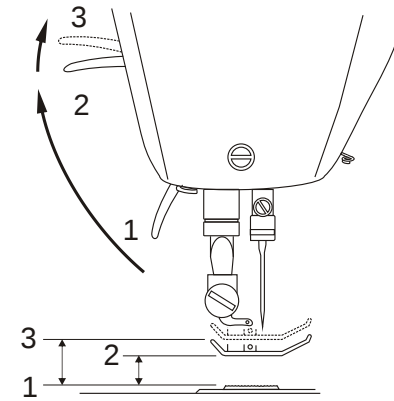
A maioria dos tecidos pode ser colocada sob as sapatilhas, subindo a alavanca do pé-calcador (1) até sua posição alta (2). Quando se utiliza um tecido grosso, de várias camadas ou um bastidor para bordar, suba a alavanca até a posição mais alta (3), deste modo se aumenta o espaço entre a sapatilha e a placa da agulha.

- Baixe a alavanca do pé-calcador totalmente e a máquina estará preparada para costurar.

Alinhavando

O alinhavo, com alfinetes ou pontos manuais, é um método simples de realizar costuras provisórias, antes de costurar com a máquina.

- Para alinhavar com alfinetes, coloque-os na linha de costura. NUNCA coloque alfinetes sobre o avesso do tecido e em contato com os dentes. Não costure sobre os alfinetes; tire-os enquanto costura.
- Para alinhavar à mão, costure pontos longos e frouxos para que possam ser tirados facilmente.



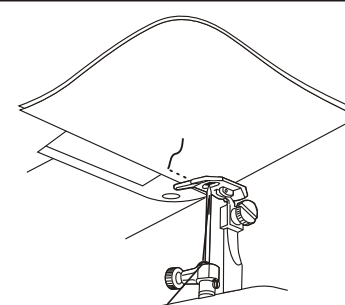
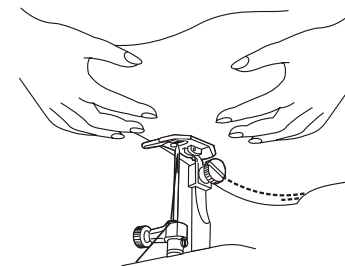
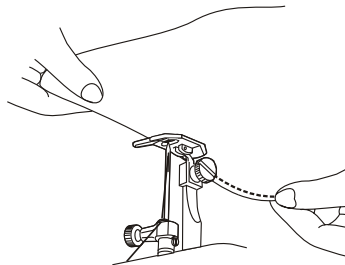
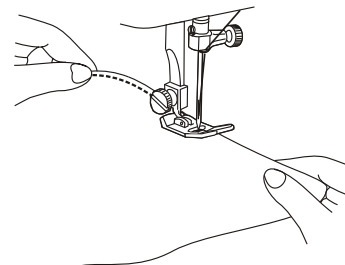
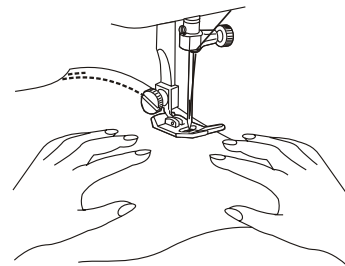
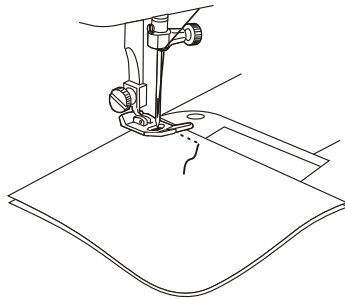
Começando a costura

Iniciando
a
costura

1. Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja em sua posição mais alta e levante o pé-calcador. Coloque o tecido sob o pé-calcador, posicionando a agulha a cerca de 1 cm da borda do tecido. Abaixar o pé-calcador.
Dica: Comece sempre a costura segurando as duas linhas, da bobina e da agulha, para evitar que as bordas do tecido entrem na abertura da chapa da agulha.
2. Usando o botão de retrocesso, faça alguns pontos de reforço, até atingir a borda do tecido.
3. Solte o botão e costure normalmente.

- Para tricô e outras malhas sintéticas similares, segure levemente o tecido na frente e por trás da sapatilha. Não puxe o tecido.

Para tecidos finos ou que tenham muita elasticidade, como a helanca e a lycra, segure firmemente na frente e por trás, tanto o tecido como as linhas para iniciar a costura. Assim ela não sairá franzida.



Comience a coser

Coloque la tela debajo del prensateelas a 12mm. Del fondo de la tela. Baje el prensateelas.

Pulsando el botón de costura retroceso situado en el centro del selector de largo de puntadas, cosa hacia atrás hasta el fondo de la tela para reforzar la costura.

Mantenga el botón presionado hasta que las puntadas lleguen al fondo de la tela. Suelte el botón para coser hacia adelante.

Guiando y sujetando la tela

La mayoría de las telas solamente necesitan ser dirigidos por delante del prensateelas. Otros, sin embargo, precisan ayuda mientras se cosen.

- Para coser tricô y otras telas similares de punto sintético, aplique una ligera tensión agarrándolo por delante y por detrás del prensateelas para mantenerlo tenso mientras cose. No tire de la tela. Para géneros finos o con mucha elasticidad, como la lycra, al empezar la costura, sujete con firmeza adelante y atrás tanto el género como los hilos. Así la costura no saldrá recogida (fruncida).

Comience
a
coser

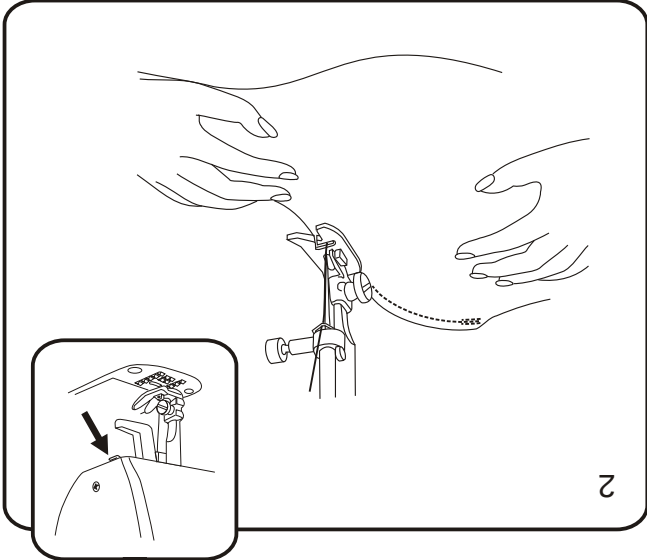
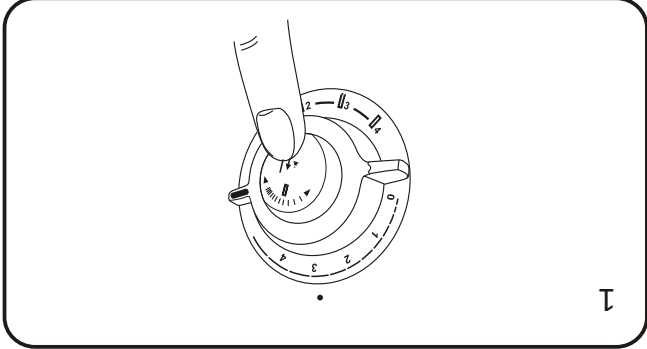
Costura recta

La costura recta es apropiada para la unión de las telas, zurcidos, despuntes, hilvanes, colocar cierres, entre otros.

AJUSTES RECOMENDADOS

Posición de la aguja: Centro, izquierda o derecha
Ancho de puntada: Costura recta
Largo de la puntada: 2 - 3
Prensateñas: Uso general (B)

1. Cosa aproximadamente 1 cm presionando el control de velocidad.
2. Haga el remate presionando el botón de retroceso (fig. 1), cosiendo 1 cm más y soltando el botón de retroceso. Siga cosiendo hasta el final de la tela (fig. 2).
3. Para rematar el final de la costura, presione el botón de retroceso y cosa hacia atrás 3 - 4 puntadas.
4. Levante la aguja y el pie prensateñas y retire la tela.
5. Corte el hilo en el cortador de la barra de la placa aguja.

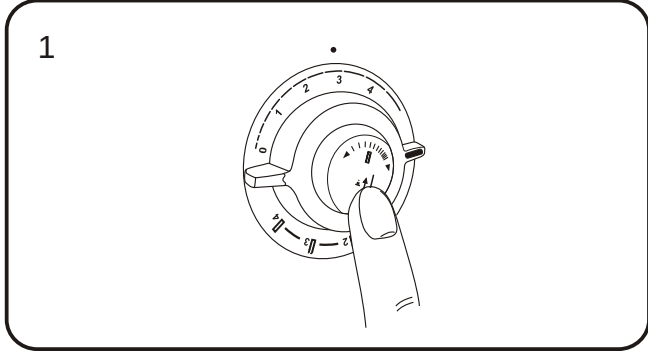
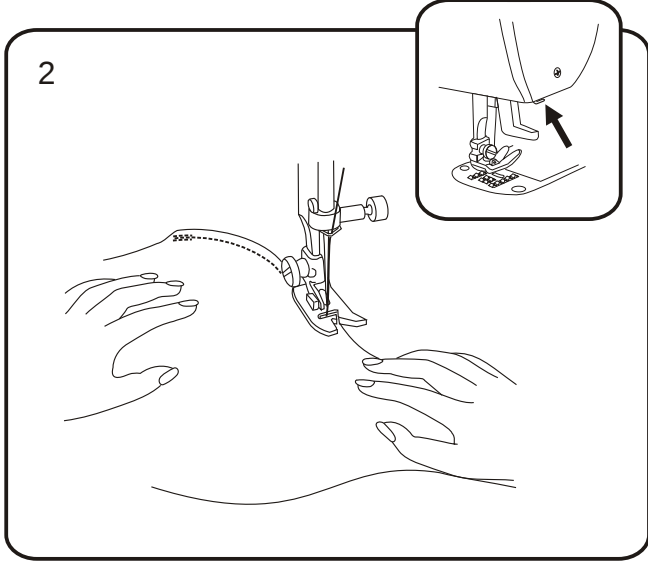


Costura recta

A costura recta é um ponto utilitário apropriado para unir tecidos, cerzir, pespontar, alinhar, pregar zíperes, etc.

Posição da agulha: Central, esquerda ou direita
Largura do ponto: Costura recta
Comprimento do ponto: 2 - 3
Sapatilha: Uso geral (B)
Tensão da linha: entre 3 e 5

1. Costure cerca de 1 cm pressionando o pedal.
2. Faça o arremate pressionando o botão de retrocesso (Fig.1) costurando mais 1 cm e soltando o botão. Continue costurando até o final do tecido (Fig. 2).
3. Para arrematar o final da costura, pressione o botão de retrocesso novamente e costure para trás 3 ou 4 pontos.
4. Levante a agulha e o pé-calcador e remova o tecido.
5. Corte a linha no cortador localizado na barra do pé-calcador.



Costura ziguezague

Antes de mover o seletor, leve a agulha à sua posição mais alta.

1) Seletor de largura do ponto

Para produzir um ponto em ziguezague, o seletor deve ser movido de sua posição de costura reta para qualquer outra posição. Quanto mais à direita o seletor, mais largo ficará o ponto (Fig. 1).

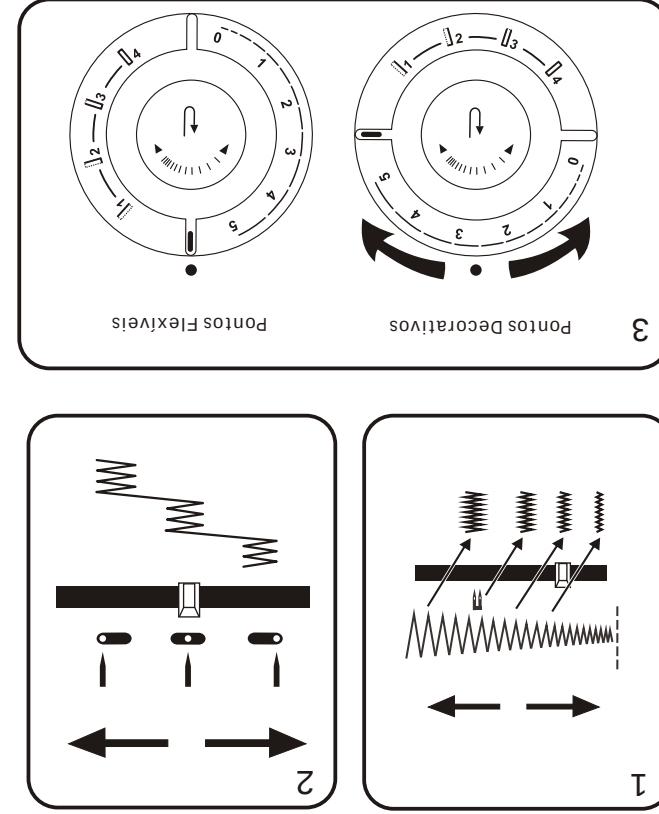
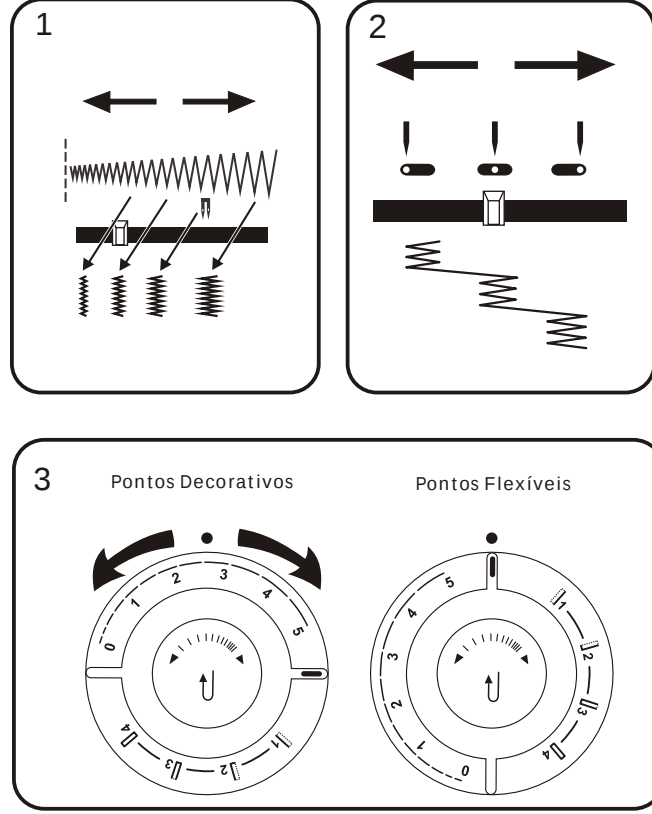
2) Seletor de posição da agulha

A maioria dos pontos em ziguezague se faz com a agulha em sua posição central. As posições esquerda e direita são utilizadas para pontos especiais (Fig. 2).

3) Seletor de comprimento do ponto

Qualquer posição para o comprimento do ponto de 1 a 5, proporcionará um ponto de ziguezague aberto. Quanto maior o número, mais abertos e separados estarão os pontos (Fig. 3).

As posições entre 0 e 1 do seletor do comprimento dos pontos, são utilizadas para pontos acetinados (cheios). Estes são uma série de pontos em ziguezague muito juntos, para fazer monogramas e outras aplicações.



Costura ziguezag

Antes de mover el selector, asegúrese de que la aguja está en su posición más alta.

Selector del ancho de la puntada

Para producir un punto en zigzag, el selector debe moverse desde su posición de costura recta a cualquier otra posición. Cuanto más mueva hacia la derecha la palanca del selector, más ancha será la puntada.

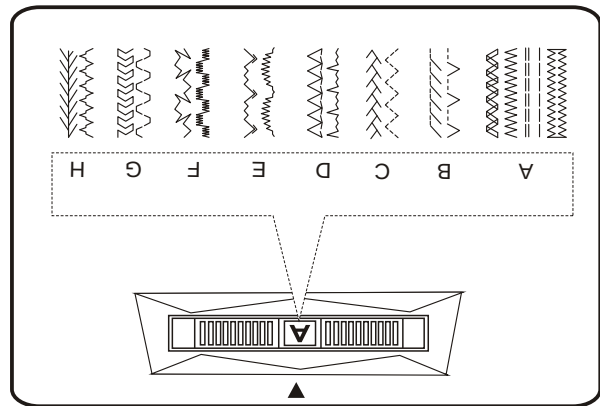
Selector posición de aguja

La mayoría de los puntos en zigzag se harán con la aguja en su posición central. Las posiciones izquierda y derecha se utilizan para colocación de puntadas especiales.

Selector del largo de la puntada

Cualquier posición para el largo del punto desde 1 a 5, le proporcionará un punto de zigzag abierto. Cuanto más alto sea el número, más abiertas o más separadas estarán las puntadas.

El área entre 0 y 1 en el selector, se utiliza para punto de realce, que es una serie de puntadas en zigzag plano muy juntas, que forman una superficie muy suave como de satén.



Selección de puntos

- El selector posee 8 posiciones, "A" hasta "H".
- La posición "A" incluye la función de ojaleado.
- Todas las posiciones incluyen dos tipos de puntos: Decorativos y Flexibles.

El punto que hará la máquina depende de la posición del selector de bordados y del selector del largo de la puntada, en conjunto.

Cuando el selector del largo de la puntada se encuentre en la posición entre 0 y 5, la máquina hará el punto decorativo de la letra en el cual se ubique el selector de puntos.

Cuando el selector del largo de la puntada esté en la marca , la máquina hará el punto flexible de la letra en el que se encuentre el selector de puntos.

Consulte el panel de la máquina o la tabla de puntos para saber los puntos correspondientes a las letras.

Seletor de bordados

O dial tem 8 posições de "A" até "H".

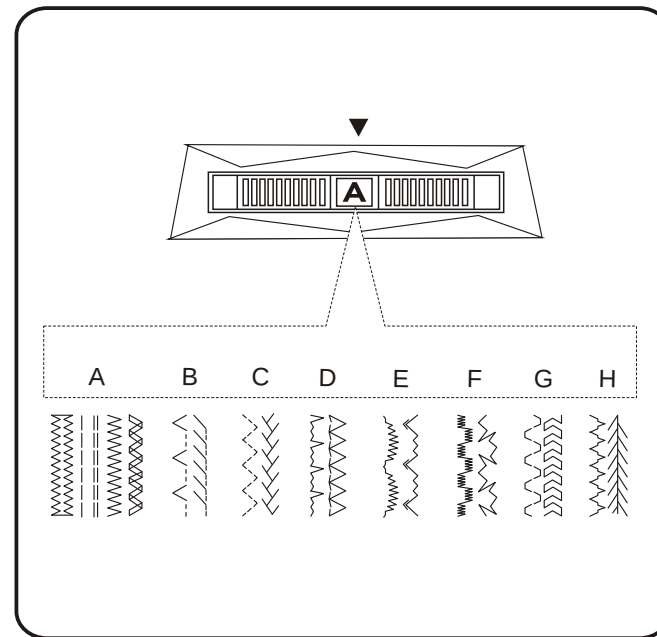
- A posição "A", possui também a função do caseado.
- Cada letra possui 2 tipos de pontos, um decorativo e um flexível.

O ponto que a máquina fará depende das posições do seletor de bordados e do seletor de comprimento do ponto, em conjunto.

Quando o seletor de comprimento do ponto estiver nas posições 0 e 5, a máquina fará um ponto decorativo, correspondente à letra do seletor de pontos.

Quando o seletor do comprimento do ponto estiver na marca, a máquina fará o ponto flexível da letra em que estiver o seletor de pontos.

Consulte o painel da máquina ou a tabela de pontos para saber os pontos correspondentes à letra.



Pontos flexíveis

Estes pontos são utilizados para costurar malhas e outros tecidos elásticos, bem como decoração em tecidos planos. Os pontos flexíveis são feitos pelo movimento da agulha de um lado a outro e dos dentes impelentes para trás e para a frente. Os pontos flexíveis estão indicados no painel à direita de cada grupo de pontos.

Nota: A seleção dos grupos de pontos, seleção da posição da agulha e seleção da largura do ponto são

Proceda do seguinte modo:

- Gire o seletor do comprimento do ponto para a esquerda até alinhar a marca “1” com a marca “●” em relevo na máquina (Fig. 1).

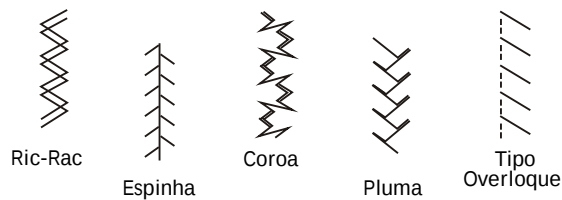
Nota: Se a máquina não fizer os pontos corretamente após o alinhamento dos dois símbolos, pressione o botão de retrocesso.

Ajustando os pontos flexíveis

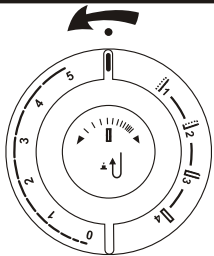
Para conseguir uma aparência correta de qualquer ponto flexível, às vezes poderá ser necessário um ajuste. Neste caso, utilize o seletor de ajuste do ponto flexível. Antes de equilibrar os pontos flexíveis, faça um teste utilizando dois retalhos do tecido a ser usado. Se for preciso um ajuste, costure devagar e mova o seletor enquanto costura (Fig. 2).

- Mova-o para a direita para separar mais os pontos.
- Mova-o para a esquerda para juntar os pontos.

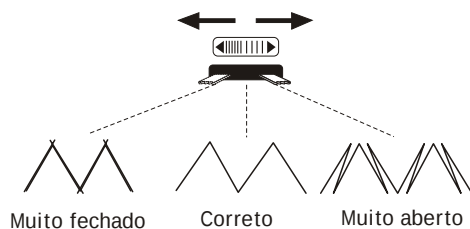
Exemplo de pontos flexíveis:



1



2



Puntadas flexibles

Nota: La selección de los grupos de modelos de puntos,

selección de la posición de la aguja y selección de la anchura punto son iguales a las de costura en zig-zag.

Estos diseños de punto se utilizan para coser tejidos de punto y otros extensibles. Los diseños de punto flexible se producen por el movimiento de la aguja de lado a lado y el

del arrastre hacia atrás y adelante.

La costura extensible permite solamente costuras de puntos que están, en el panel, a la derecha de cada grupo

de puntos.

Proceda de la siguiente manera:

- Gire el selector del largo de la puntada hacia la izquierda hasta que el punto sobre las líneas del selector quede alineado con el punto de la máquina, como se ilustra (fig. 1).

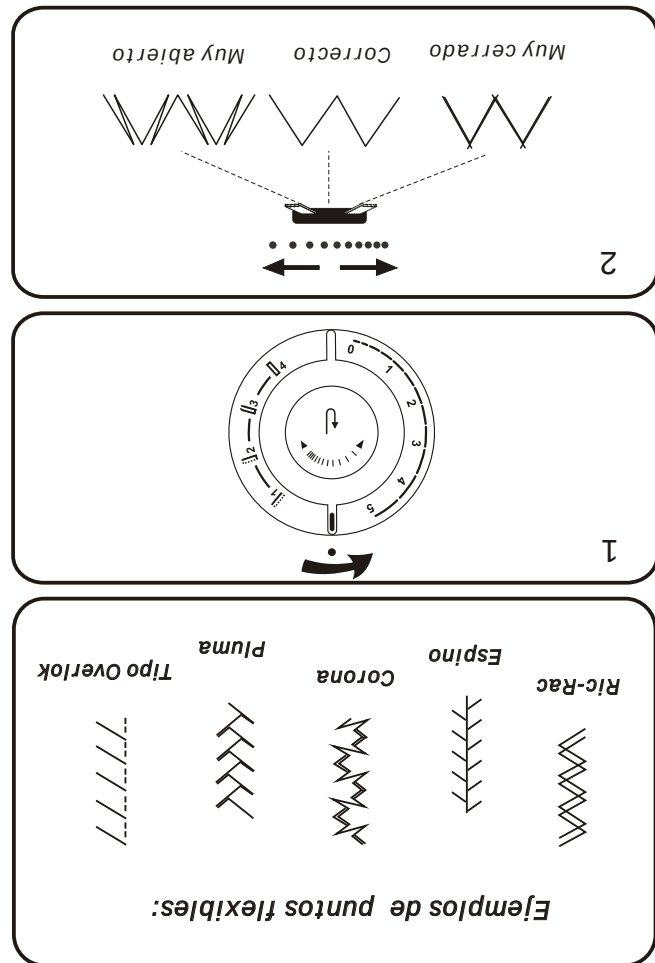
Nota: Si por alguna razón la máquina no empuja a coser el diseño requerido después de alinear los dos puntos, presione sobre el botón de puntada reversible.

Equilibrado de puntos flexibles

Para conseguir la apariencia correcta de cualquiera de los puntos flexibles en algunas ocasiones puede necesitar un ajuste y por tanto, utilizar el selector de equilibrado del punto desde su posición neutra, haga una prueba, utilizando dos capas de un trozo de tela. Si se precisa un ajuste, cosa despacio y mueva el selector según cose.

• Mueva el selector hacia la derecha para separar más los puntos de diseño.

• Mueva el selector hacia la izquierda para unir los puntos de diseño.



Costura recta, zig zag y otros puntos

PUNTO		Posición de la aguja	Ancho de la puntada	Letra en el dial	Largo de la puntada	Prensateñas	Aplicación
Puntada recta	Puntada zig-zag						
				A	Cualquier posición	Uso General	Costura General
				B	1,5 a 2,5	Especial para puntada invisible	Acabado de dobladillos
				C	1,0 a 2,0	Uso Especial	Hilvanar
				D	1,0 a 2,0	Uso Especial	Costuras elásticas en maila y telas
				E	0 a 1,0	Uso Especial	Bordes ornamentales
				F	0 a 1,0	Uso Especial	Cosido decorativo
				G	1,0 a 2,0	Uso Especial	Adornar los bordes de punto de "smock" y para Costuras en trajes de baño
				H	1,0 a 2,0	Uso Especial	Costuras en trajes de baño

Puntos decorativos

Pontos decorativos

PONTO	Reta	Ziguezague	Invisível	Multi-ziguezague	Elástico "M"	Crescente	Dominó	Rampart	Fagote
	-----	~~~~~	V..V..V..V..	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~
Posição da agulha									
Largura do ponto									
Letra do seletor	A	A	B	C	D	E	F	G	H
Comprimento do ponto	Qualquer posição	Qualquer posição	1,5 to 2,5	1,0 to 2,0	1,0 to 2,0	0 to 1,0	0 to 1,0	1,0 to 2,0	1,0 to 2,0
Sapatilha	Uso geral	Uso geral	Especial para ponto invisível	Uso especial	Uso especial	Uso especial	Uso especial	Uso especial	Uso especial
Aplicações	Costuras em geral	Costura elástica e bordados	Bainhas	Presilhas	Costuras em malhas e tecidos elásticos	Bordas ornamentais	Costuras decorativas	Costuras decorativas e ponto sombra	Costura em roupas de banho

Costura recta, zig zag e outros pontos

Pontos flexíveis

PONTO	Reta Elástica	Ric-rac	Overloque inclinado à esquerda	Pluma	Elástica de alinhavo	Montanha	Coroa	Divisa	Espinha
Posição da agulha									
Largura do ponto									
Letra do seletor	A	A	B	C	D	E	F	G	H
Seletor de Comprimento do ponto									
Sapatilha	Uso geral	Uso especial	Especial para ponto invisível	Uso especial	Uso especial	Uso especial	Uso especial	Uso especial	Uso especial
Aplicações	Ideal para costuras elásticas	Confeção de suéters e trajes de banho	Para unir costuras de arremate, malhas e tecidos elásticos	Costura flexível em lingerie	União e alinhavo de costuras	Útil para bainhas e bordas ornamentais	Decoração de bordas	Costuras classicas decorativas	Ideal para costuras em bordas planas

Costura reta, zigue-zague e outros pontos

Costura recta, ziguez e outros pontos

Puntos flexibles

PUNTO	Posición de la aguja	Ancho de la puntada	Letra en el dial	Largo de la puntada	Prensateñas	Aplicación
Punto recto elástico			A	I	Uso General	Ideal para coser costuras elásticas
Punto ric-rac			A	I	Uso General	Cosido elástico resistente en general
Punto sobre-nado (izquierdo)			B	I	Especial para puntada invisible	Confección de sweaters y trajes de baño
Punto pluma			C	I	Uso Especial	Costura flexible en lencería
Punto so-breorillado elástico			D	I	Uso Especial	Unión y sobrehilos de costuras
Punto montaña			E	I	Uso Especial	Util para bordes dobladillo y bordes ornamentales
Punto corona			F	I	Uso Especial	Adornos de bordes
Punto sardineira			G	I	Uso Especial	Costuras clásicas decorativas
Punto espina			H	I	Uso Especial	Ideal para costuras en extremos planos

Puntada invisible

La puntada invisible es muy apropiada para hacer bastas durables, substituyendo la costura manual.

AJUSTES RECOMENDADOS

Tipo de puntada: Invisible (letra B en el panel)

Posición de la aguja: Centro

Ancho de la puntada: Ajustable

Prensateñas: Especial para puntada invisible

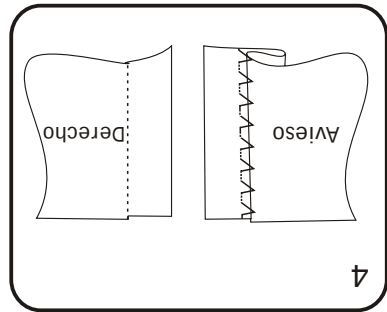
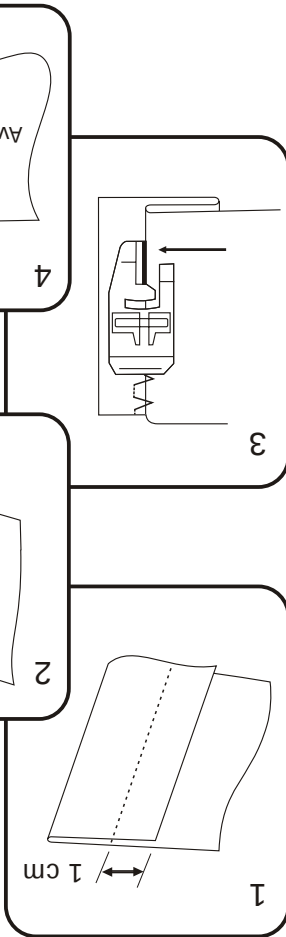
Largo de la Puntada: 2 - 3

1. Doble la basta e hilvane a 1 cm de la punta (Fig. 1).

2. Doble la parte de atrás de la basta, como muestra el dibujo (Fig. 2).

3. Coloque la basta doblada bajo el guía del pie calzador. Cosa utilizando puntadas largas para sujetar la punta de la basta ya doblada (Fig. 3).

4. Vuelva la tela para el lado derecho (Fig. 4) y plánela.



Ponto invisível

O ponto invisível é um ponto utilitário apropriado para se fazer bainhas duráveis, substituindo a costura manual.

O ponto invisível também pode ser usado como ponto decorativo e para aplicações.

Tipo de ponto: Invisível (Letra B)

Posição da agulha: Central

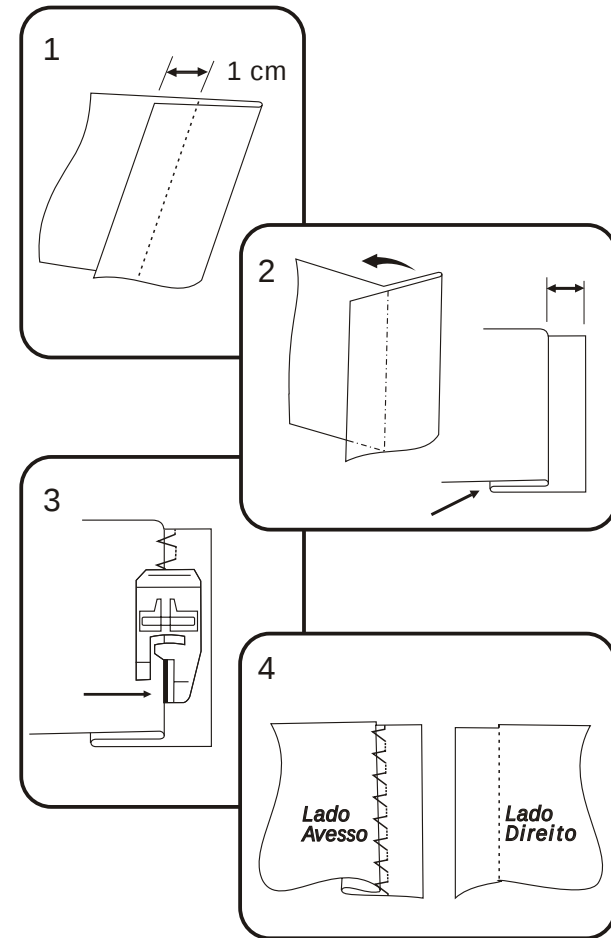
Largura do ponto: Ajustável

Comprimento do ponto: 2 - 3

Sapatilha: Sapatilha para ponto invisível.

Tensão da linha: entre 1 e 3

1. Dobre a bainha do lado do avesso e alinhe a 1 cm da beirada (Fig. 1).
2. Dobre a parte de trás da bainha (Fig. 2).
3. Coloque a bainha dobrada sobre o pé-calcador do lado do avesso. Costure usando pontos largos para prender a borda da bainha já dobrada (Fig. 3).
4. Vire o tecido para o lado direito (Fig. 4) e passe-o a ferro.



Chuleado

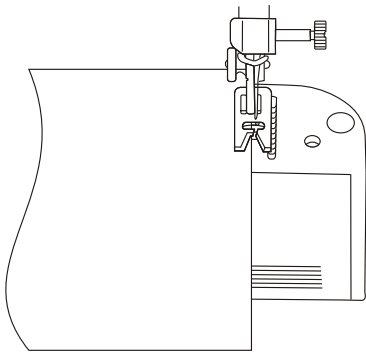
O chuleado é um acabamento feito nas bordas do tecido para evitar que desfiem.

AJUSTES RECOMENDADOS

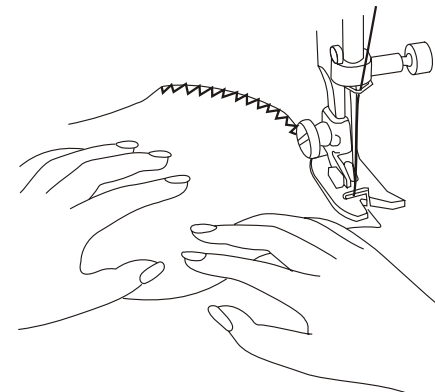
Tipo de ponto: Ziguezague
 Posição da agulha: Central
 Comprimento do ponto: 1 - 2
 Largura do ponto: Ajustável
 Sapatilha: Uso geral (B)
 Tensão da linha: entre 0,5 e 2

1. Coloque o tecido sob o pé-calçador, posicionando a borda do tecido no centro do rasgo da sapatilha (Fig.1).
2. Ajuste a largura do ponto de forma que um ponto penetre no tecido e o outro fora (Fig.2). Assim, conseguimos que a linha “envolva” a borda do tecido.

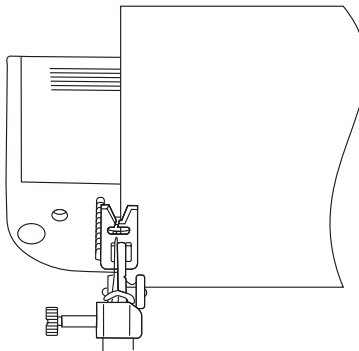
1



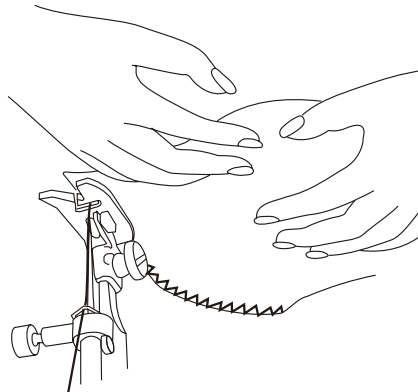
2



1



2



Sobrehilado

El objetivo del sobrehilado es evitar que las puntas de las telas se deshílachen. Para envolver las puntas de la tela con una costura, utilizamos el zigzag.

AJUSTES INICIALES

Tipo de puntada: Zigzag
 Posición de la aguja: Centro
 Largo de la puntada: 1 - 2
 Ancho de la puntada: Zigzag
 Prensateñas: Uso general (B)

1. Ponga la tela bajo el pie calizador, colocando la punta de la tela en el centro del rasgo del prensateñas, de acuerdo con la Fig. 1.

2. Ajuste el ancho de la puntada de forma que una punta entre en la tela y la otra fuera de ella, de acuerdo con la Fig. 2. Así, lograremos que el hilo "envuelva" la orilla de la tela.

Pegando botones

POSICIONES RECOMENDADAS

Selección de la puntada: Puntada recta y zig-zag
Posición de la aguja: Izquierda
Ancho de la puntada: Según la distancia de los

agujeros

Prensateñas: Para pegar botones (H)

1. Colocar la placa cubre impelentes. Baje los

dientes (Fig. 1). Monte el prensateñas para pegar

botones.

2. Saque el hilo de la bobina y tire de ambos hilos de la

parte posterior del prensateñas (Fig. 2).

3. Coloque la tela y el botón bajo el prensateñas. Gire

el volante a mano en su dirección, observando si la

aguja penetra el centro del agujero izquierdo del

botón (Fig. 3-A).

4. Baje el prensateñas y haga algunas puntadas

(Puntada recta).

5. Levante la aguja fuera del botón girando el volante

en su dirección. Mueva la palanca de selección de

ancho de la puntada hasta que la aguja penetre el

centro del agujero derecho del botón (Fig. 3-B)

6. En esta posición, haga más puntadas.

7. Para sujetar la costura, gire el volante hasta que la

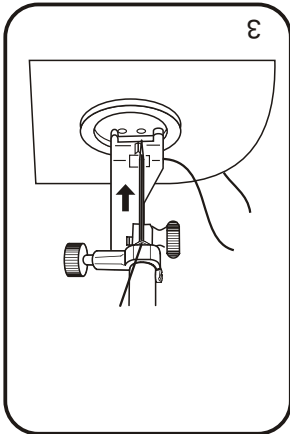
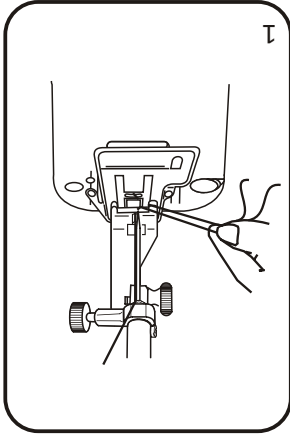
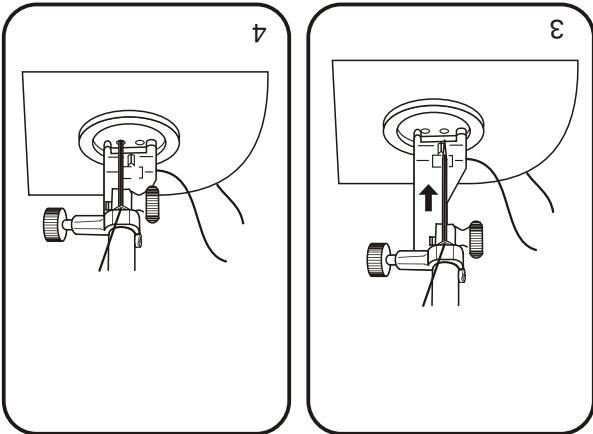
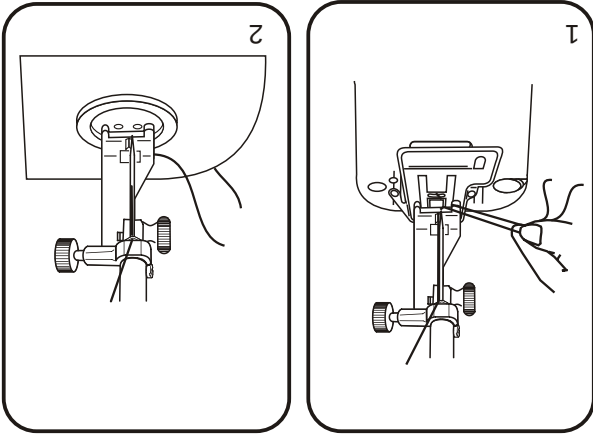
aguja esté fuera de la tela. Posicione el selector de

ancho de la puntada en posición de puntada recta e

haga un par de puntadas más.

8. Para los botones de 4 agujeros, repita la operación

con los otros 2 agujeros.



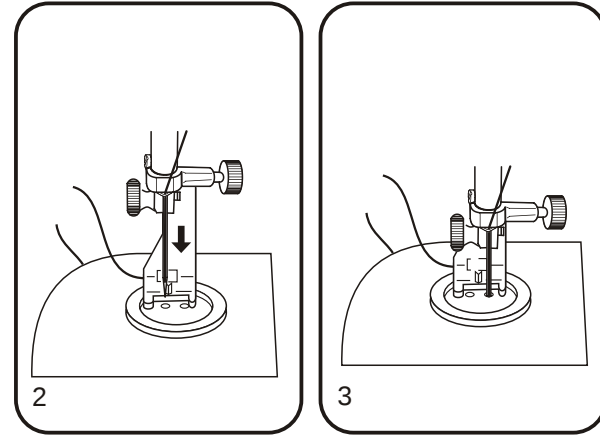
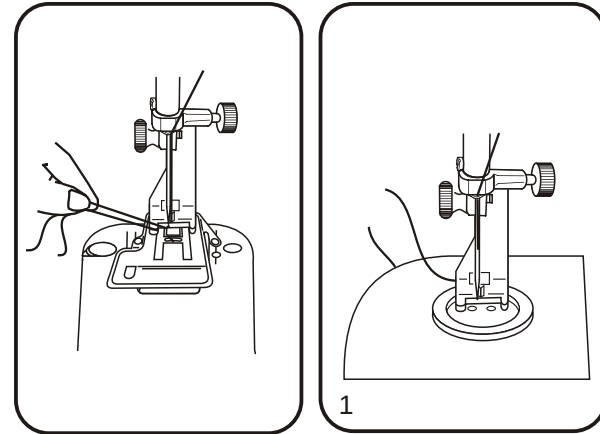
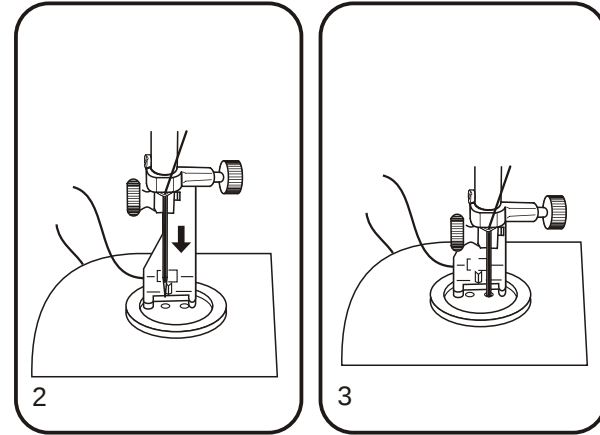
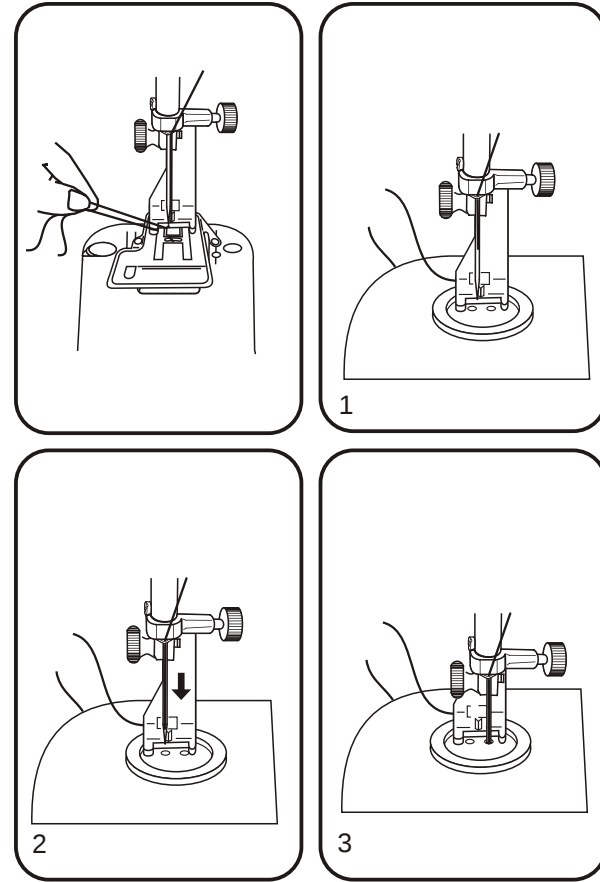
Pregando botões

AJUSTES INICIAIS RECOMENDADOS

Tipo de ponto: Costura reta e ziguezague

Sapatilha: Pregar botões (H) (Disponível nas lojas de acessórios de costura).

1. Cubra os dentes impelentes. Monte a sapatilha para pregar botões. Traga a linha da bobina para cima e passe ambas as linhas por baixo da sapatilha (Fig. 1).
2. Coloque o tecido e o botão em baixo do pé-calcador. Gire o volante em sua direção, verificando se a agulha está entrando no centro do furo esquerdo e do direito do botão (Fig. 3).
3. Abaixе o pé-calcador e faça alguns pontos .
4. Gire o volante em sua direção, até que a agulha esteja fora do botão. Posicione o seletor de ponto para a posição "A" (costura reta) até que a agulha esteja no centro do furo direito do botão (4) e faça alguns pontos.
5. Para botões de 4 furos, repita a operação com os outros dois furos.



Caseado de 4 passos

Sua máquina faz caseados de qualquer tamanho em 4 passos. Siga as instruções para fazer seus caseados:

Não é necessário mover o tecido nem trocar a posição da agulha.

Antes de fazer uma casa, faça uma prova em um pedaço do tecido que vai utilizar.

Assegure-se de que a bobina contenha linha suficiente.

Ao realizar caseados em áreas de difícil acesso, converta a máquina para braço livre.

Marque no tecido a posição do caseado (Figs. 1 e 2)

AJUSTES RECOMENDADOS

Tipo de ponto: Ziguezague (Letra A - Módulo 1)

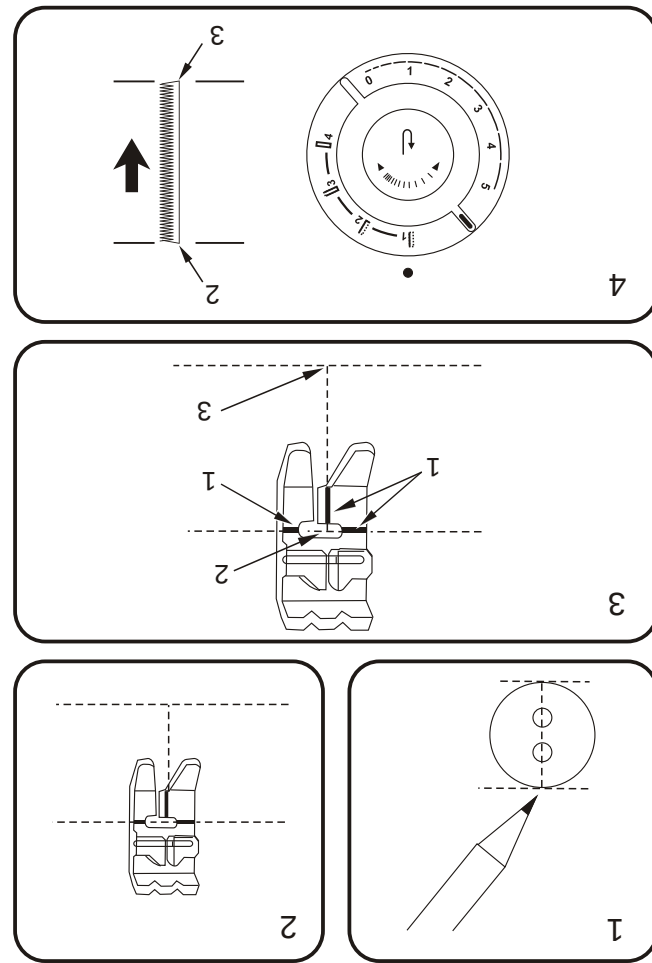
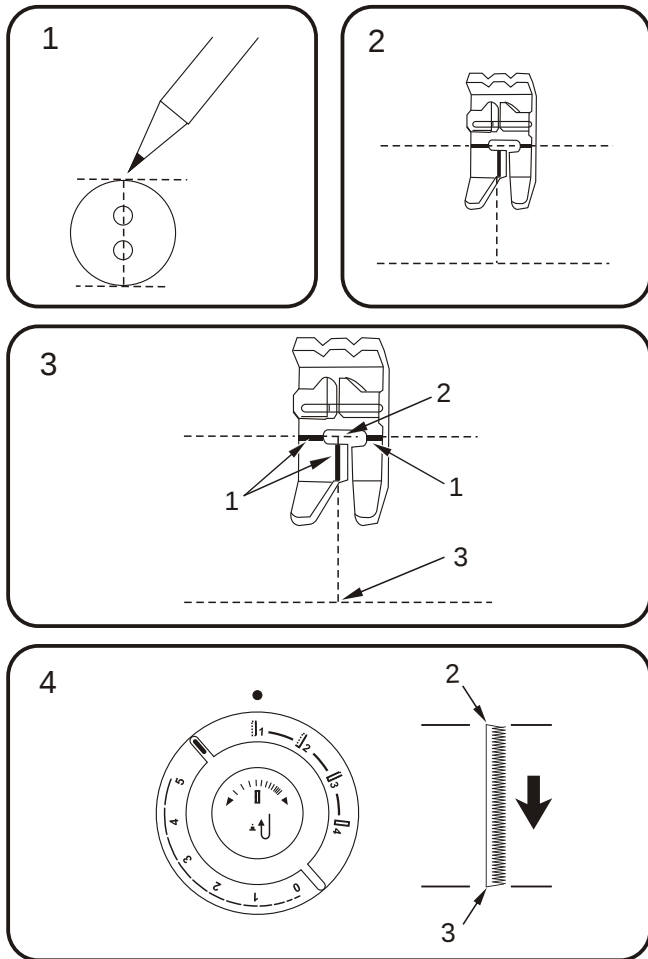
Posição da agulha: Automático

Largura do ponto: Automático

Sapatilha: Casas (L)

Passo 1

1. Levante o pé-calcador.
2. Coloque o tecido debaixo da sapatilha.
3. Alinhe as marcas (1) da sapatilha, com a linha do começo do caseado (Fig. 3).
4. Gire o seletor de caseado para a posição 1 para fazer o primeiro passo (Fig. 4).
5. Coloque a agulha sobre o início da marca (2), girando o volante em sua direção.
6. Costure até o final da marca (3).



Ojalador automático

Su máquina hace ojales al tamaño deseado en sólo cuatro tiempos.

1. No necesita jamás mover la tela o cambiar la aguja.
2. Antes de realizar un ojal, haga una prueba en un trozo de la tela a utilizar.
3. Asegúrese de que la bobina contiene suficiente hilo.
4. Marque sobre el tejido la posición del ojal como se indica en el diseño.

AJUSTES INICIALES

Selección punto: Zigzag (Letra "A" - Módulo 1)

Ancho de la puntada: Automático

Posición de la aguja: Automático

Prensateñas: Ojales (L)

Paso 1

1. Levante el prensateñas.
2. Coloque la tela debajo del prensateñas.
3. Centre las 3 líneas-guía rojas (1) del prensateñas, con la línea de comienzo del ojal (Fig. 3).
4. Gire el mando para ojales hacia la primera posición 1 del ojal para realizar el primer tiempo.
5. Coloque la aguja en la tela sobre el punto (2) girando el volante del mando hacia Vd.
6. Cosa hasta el punto (3).

Passo 2

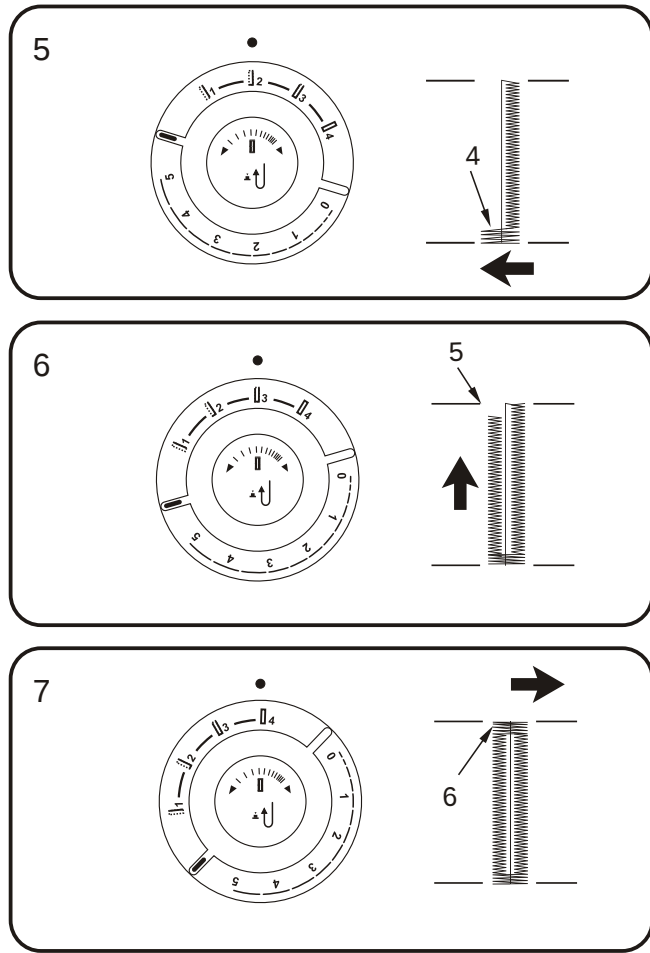
1. Retire a agulha do tecido.
2. Gire o seletor de caseado para a posição 2 para fazer o segundo passo (Fig. 5).
3. Dê no mínimo 4 pontos, terminando na marca (4).

Passo 3

1. Retire a agulha do tecido.
2. Gire o seletor de caseado para a posição 3 para fazer o terceiro passo (Fig. 6).
3. Costure até a marca (5).

Passo 4

1. Retire a agulha do tecido.
2. Gire o seletor de caseado para a posição 4 para fazer o quarto passo (Fig. 7).
3. Dê no mínimo 4 pontos, terminando na marca (6).
4. Levante o pé-calcador e remova o tecido da máquina.
5. Corte as pontas das linhas, puxe a linha de cima para baixo e dê dois nós.
6. Abra a casa com cuidado, cortando-a com um abridor de casas ou com uma tesoura pequena e de ponta fina.



Passo 2

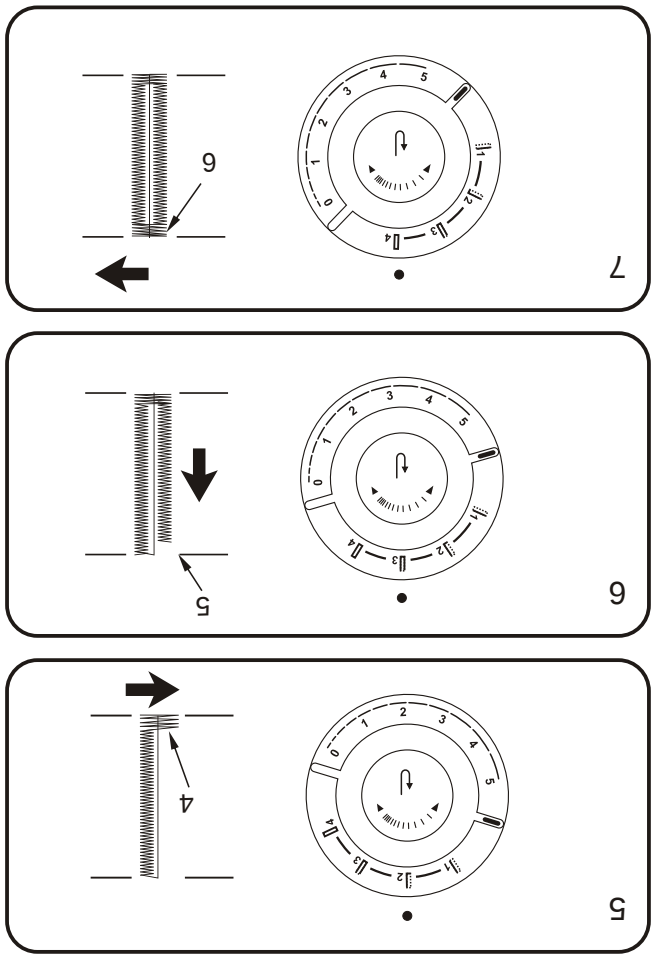
1. Gire el volante en su dirección hasta que la aguja se encuentre afuera de la tela.
2. Gire el selector automático del ojador en el paso 2.
3. Haga por lo menos cuatro puntadas de costura, terminando a la izquierda (punto 4).

Passo 3

1. Gire el volante en su dirección hasta que la aguja se encuentre afuera de la tela.
2. Gire el selector automático del ojador en el paso 3.
3. Cosa hasta el comienzo de la primera lateral (punto 5).

Passo 4

1. Gire el volante en su dirección hasta que la aguja se encuentre afuera de la tela.
2. Gire el selector automático del ojador en el paso 4.
3. Haga por lo menos cuatro puntos, terminando en el punto 6.
4. Levante el pie prensatejas y retire la tela de la máquina.
5. Con una tijera de punta fina o abridor de ojales, corte cuidadosamente la abertura del ojal.



Balanceamento do caseado

Em alguns tipos de tecidos, poderá ocorrer uma diferença na densidade dos pontos, nos lados direito ou esquerdo do caseado.

Esta diferença será facilmente ajustada, girando-se o botão (A) situado no centro do seletor do caseador, para igualar a densidade dos pontos.

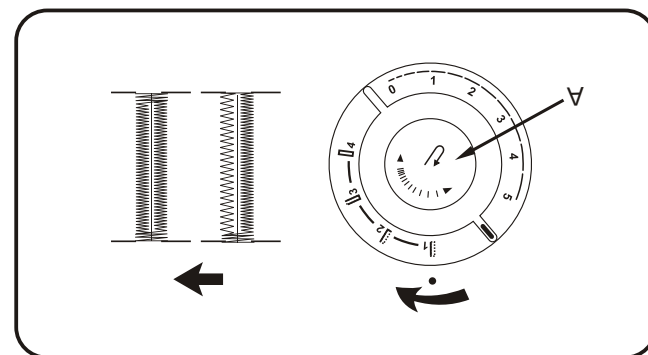
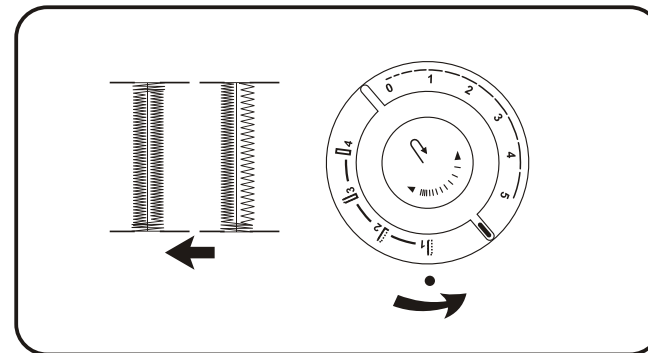
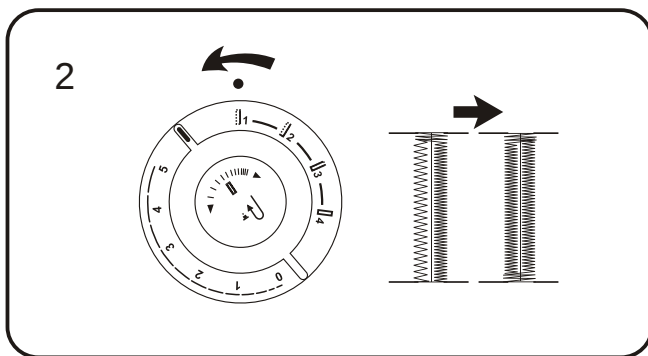
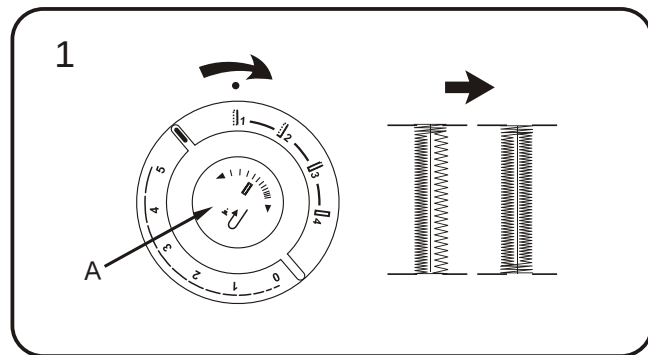
Um giro leve do botão, produzirá uma mudança notável.

Caseado
e
botões

Se os pontos do lado direito do caseado estão muito separados, gire o botão ligeiramente para a direita, para que aumente a densidade dos pontos (Fig. 1).

Se os pontos do lado esquerdo o caseado estão muito separados, gire o botão ligeiramente para a esquerda, para aumentar a densidade dos pontos (Fig.2).

Quando o caseado estiver completo, gire o botão do balanceamento até a posição central e o seletor de comprimento entre 0 e 5.



Regulación del ojal

- En algunos tipos de telas podrá haber una diferencia en la densidad de las puntadas, en los lados derecho e izquierdo del ojal.
- Esto será fácilmente corregido girando el botón en el centro del selector del ojador, para regular la densidad de las puntadas.
- Si los puntos del lado derecho del ojal están muy separados, gire el botón rápidamente hacia la derecha hasta que la densidad de las puntadas aumente (Fig. 1).
 - Si los puntos del lado izquierdo del ojal están muy separados, gire el botón rápidamente hacia la izquierda hasta que la densidad de las puntadas aumente (Fig. 2).
- Quando complete todos los ojales, gire el botón de regulación hasta la posición central y el selector de largo de la puntada entre 0 y 5.

Ojales
y
botones

Pegado de cierres

POSICIONES RECOMENDADAS:

Punto: Costura recta
Largo de la puntada: 2-5
Prensateles: Para cremalleras(E) (Prensateles para
cierres - disponible en el comercio de mercancías de
costura).

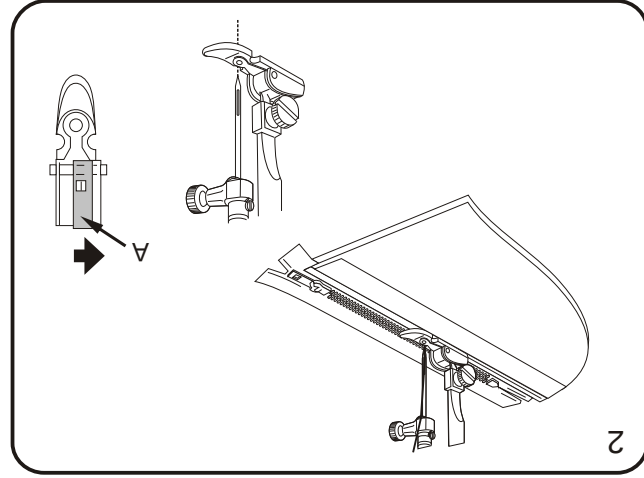
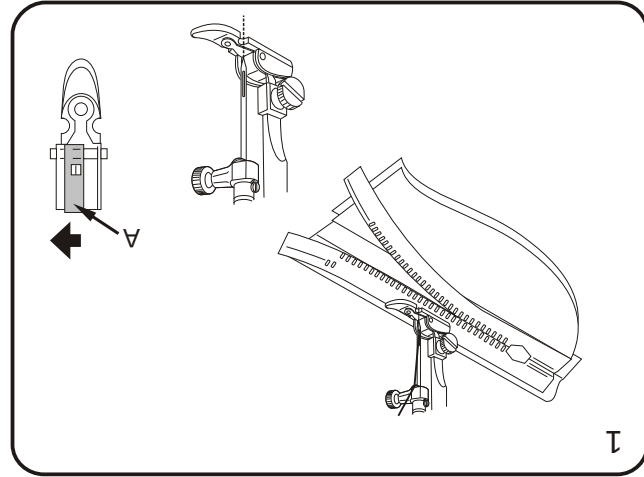
Ajuste del prensateles para cierres

CUANDO LOS DIENTES DE LA CREMALLERA ESTÁN A LA
IZQUIERDA DE LA AGUJA (FIG. 1):

- Deslice el bloque de ajuste (A), el cual se desliza sobre el pasador, a tope hacia la derecha.
- Engrase el zanco del prensateles sobre el lado izquierdo del seguro.

CUANDO LOS DIENTES DE LA CREMALLERA ESTÁN A LA
DERECHA DE LA AGUJA (FIG. 2):

- Deslice el bloque de ajuste (A), el cual se desliza sobre el pasador, a tope hacia la izquierda.
- Engrase el zanco del prensateles sobre el lado derecho del seguro.



Pregando zíperes

AJUSTES RECOMENDADOS

Tipo de ponto: Costura reta

Posição da agulha: Central

Comprimento do ponto: 2 - 5

Sapatilha: Zíper (E)

Tensão da linha: entre 3 e 5

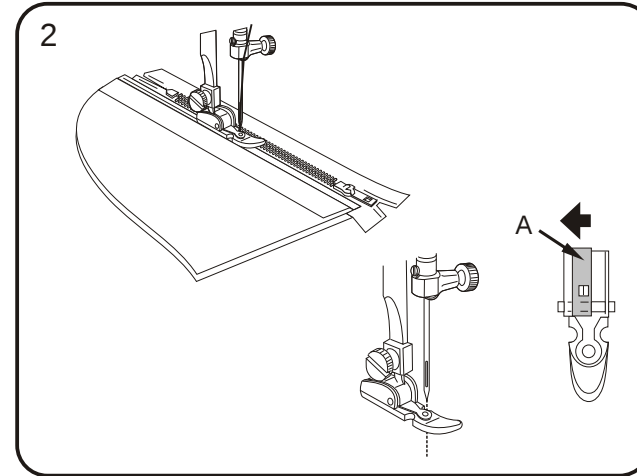
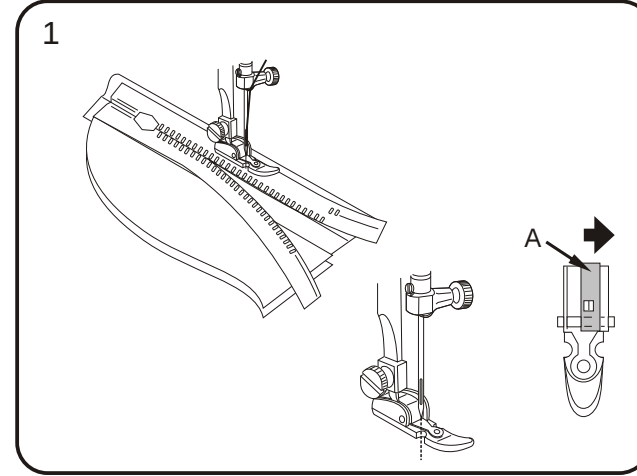
Ajuste das sapatilhas para zíper

QUANDO OS DENTES DO ZÍPER ESTIVEREM À
ESQUERDA DA AGULHA (Fig. 1):

- Deslize o separador “A” totalmente para a direita.
- Monte a sapatilha no seu encaixe do lado esquerdo.

QUANDO OS DENTES DO ZÍPER ESTIVEREM À
DIREITA DA AGULHA (Fig. 2):

- Deslize o separador “A” totalmente para a esquerda.
- Monte a sapatilha no seu encaixe do lado direito.



Aplicações com costura reta

Cerzido

AJUSTES RECOMENDADOS

Tipo de ponto: Costura reta

Posição da agulha: Central

Comprimento do ponto: qualquer posição

Sapatilha: Retire a sapatilha e a haste

Bastidor: Não incluído

Tensão da linha: entre 3 e 5

Monte a cobertura dos dentes (Fig.1).

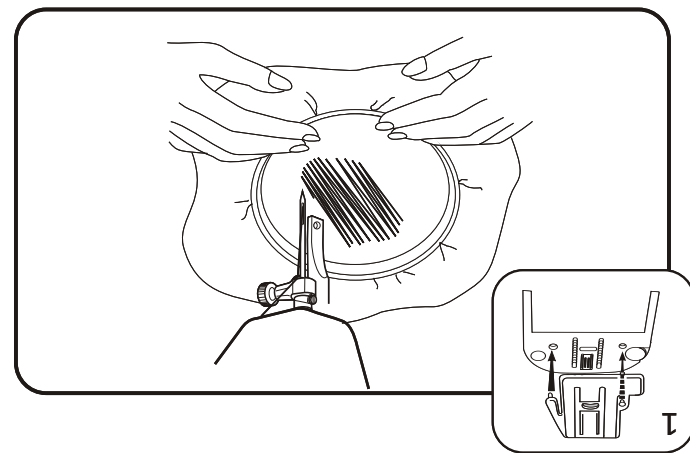
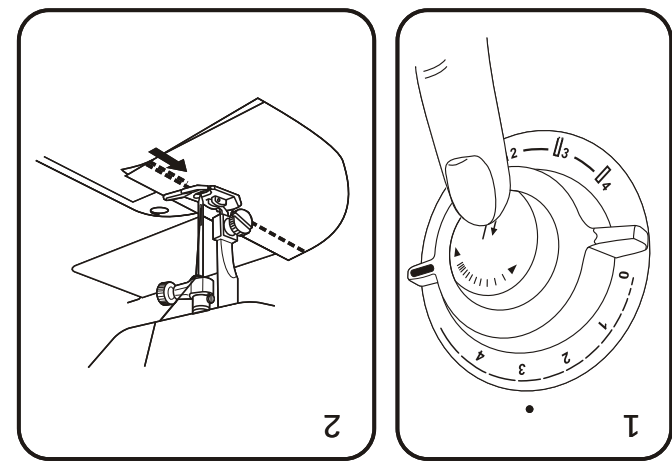
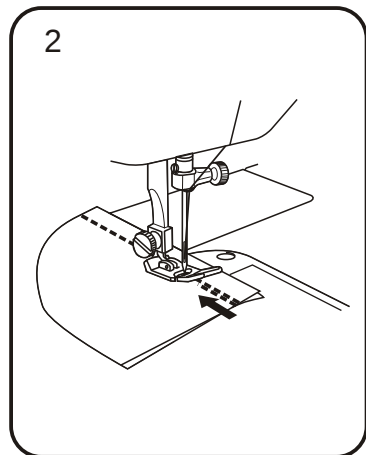
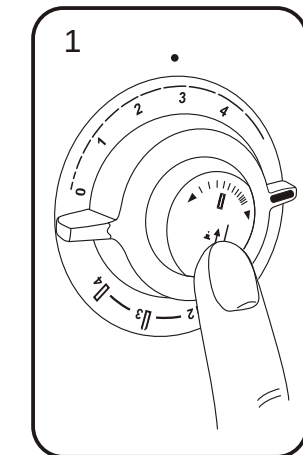
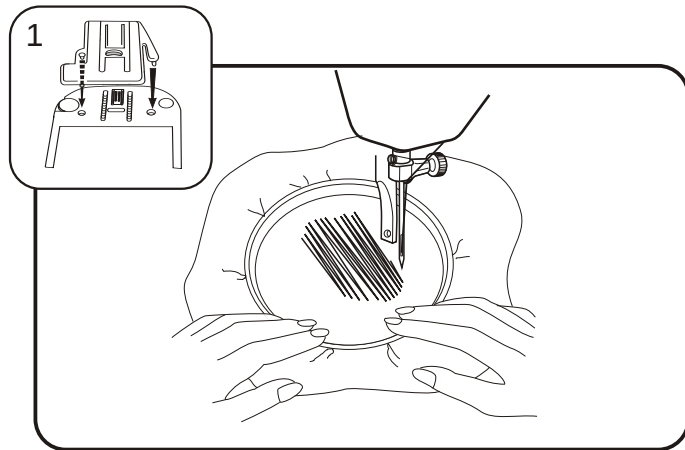
Botão de retrocesso

O botão de retrocesso, com o símbolo (↶), situado no centro do seletor de comprimento do ponto, é usado para costura em retrocesso. Pressione o botão e mantenha-o pressionado. A máquina irá costurar para trás, enquanto mantiver o botão pressionado.

Costura em retrocesso

Para reforçar o final de uma costura, pressione o botão de retrocesso e dê 4 pontos para trás (Fig. 2). Levante a agulha e o pé-calcador.

Retire o tecido por trás e pela esquerda. Corte a linha no corta-fios, localizado na barra do pé-calcador.



Funciones con puntada recta

Zurcido

POSICIONES RECOMENDADAS

Selección punto: Costura recta

Largo de la puntada: Cualquier posición

Prensateñas: Retire el prensateñas y el zanco.

Coloque la placa cubre impenetrables (fig.1). Vea página 9.

Bastidor: No incluido

Botón puntada de retroceso

El botón de puntada retroceso, con el símbolo (↶), está situado en el centro del largo de la puntada (Fig. 2).

- Para puntadas reversibles, presione el botón y retenga. La máquina coserá en reversible únicamente mientras se tenga el botón presionado.

Costura reversible

Para reforzar el final de una costura, presione el botón de costura reversible y de 3-4 puntadas hacia atrás (Fig. 3). Eleve la aguja y el prensateñas y quite la tela tirando de este hacia atrás y a la izquierda. Corte el hilo en el corta-hilos de la placa del prensateñas (Fig. 4).

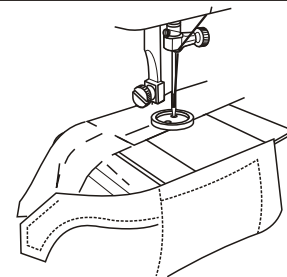
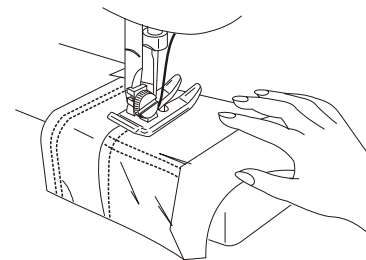
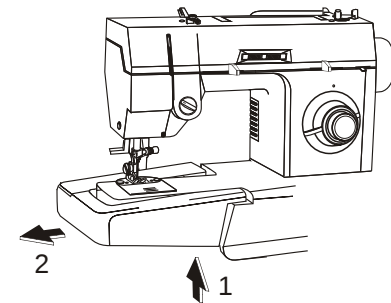
Costura com braço livre

Removendo a extensão da base

Para utilizar o braço livre, levante a extremidade direita (1) da extensão, deslize-a para a esquerda e para fora da máquina (2).

Para montar, deslize-a para a direita, mantendo-a nivelada com o braço livre, até que se encaixe do lado direito.

Quando você costurar áreas de difícil acesso, como casas, colarinhos, bolsos e outros, o manejo do tecido ficará mais fácil se você usar o braço livre de sua máquina.



Aplicações

Mangas

- A costura com braço livre facilita pespontar mangas, costurar cavas, colarinhos e outros. O tecido gira suavemente em torno do braço da máquina, permitindo realizar a costura com precisão.

Botões

- A costura de botões sobre punhos ou colarinhos deixa de ser tarefa difícil quando se usa o braço livre da máquina. O punho desliza ao redor do braço da máquina, permitindo ver e manejar a área do ponto facilmente.

Costura con el brazo libre

Para remover la extensión de la base

Para disponer la máquina para este tipo de costura, levante el borde de la derecha (1) de la base, deslicelo hacia la izquierda y retírelo (2).
Para volver a colocarlo, deslicelo hacia la derecha, manteniéndolo al nivel del brazo libre hasta llegar a su tope.
El manejo de las telas, al coser en circular o áreas de acceso difícil, se simplifica y resulta más fácil, cuando utiliza la ventaja de costura con base libre de que dispone su máquina para coser.

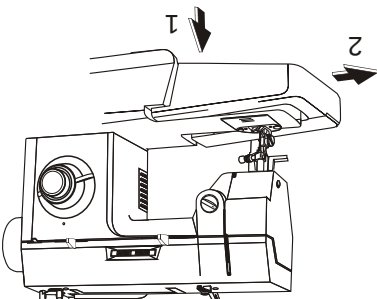
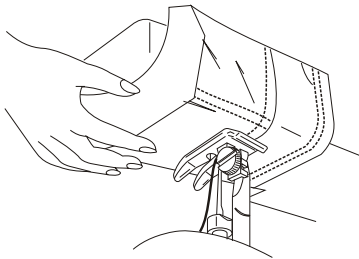
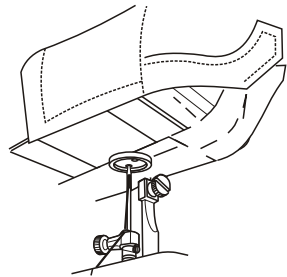
Aplicaciones

Mangas

La costura con el brazo libre evita las dificultades que se presentan al realizar puntadas superiores, coser mangas, acabado de cinturas y áreas difíciles en pantalones, ya que al rotar por debajo de la aguja y alrededor de la base, le permite realizar su costura con precisión.

Botones

El coser botones sobre un puño o cuello es mucho más fácil con el brazo libre. La base de costura tiene capacidad para que los puños de deslicen sin necesidad de estirarlos o deformarlos, al tiempo que puede verificar y manejar con mayor facilidad el área de costura.

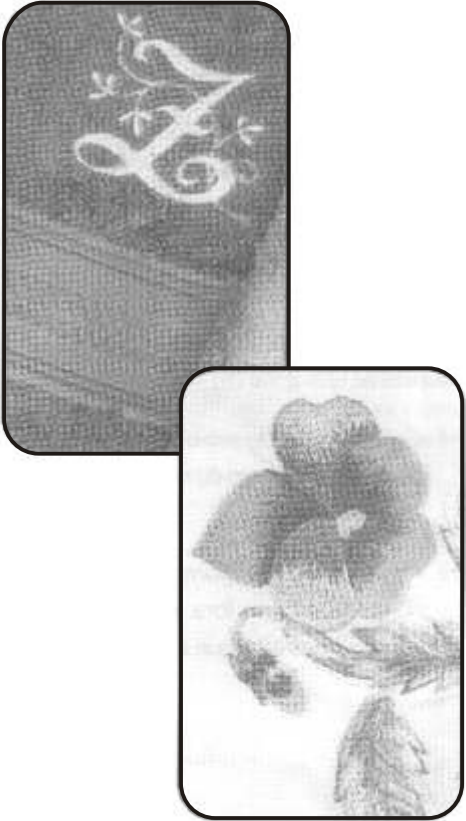


Monogramas e bordados

Com um pouco de habilidade, criatividade e um bastidor (não fornecido), pode-se fazer lindos monogramas e bordados, personalizando suas criações.

Tipo de ponto: Ziguezague (para monograma) ou Costura reta (para bordado)
Comprimento do ponto: 0 - 1
Tensão da linha: entre 0,5 e 2

- 1. Desenhe as letras (para monogramas) e os desenhos (para os bordados) no lado direito do tecido.
- 2. Cubra os dentes (pág. 8). Retire o pé-calcador. Encaixe uma sapatilha de quilting livre (opcional)
- 3. Estique o tecido no bastidor com o desenho ou as letras no meio dele.
- 4. Com movimentos circulares, movendo lentamente o bastidor numa velocidade constante, preencha os monogramas e os desenhos.



Monogramas y bordados

Con un poco de habilidad, creatividad y un bastidor (no incluido), se pueden hacer lindos monogramas y bordados, personalizando sus creaciones.

AJUSTES RECOMENDADOS

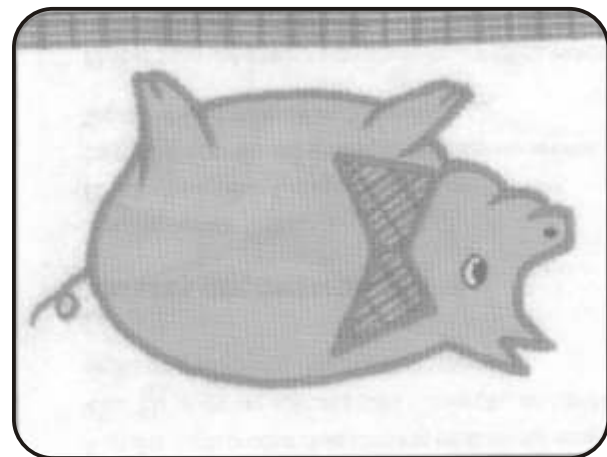
Tipo de puntada: Ziguezague (Monograma) o Costura recta (Bordado)
Largo de la puntada: 0 - 1

- 1. Dibuje las letras (para monogramas) y los dibujos (para bordados) en el lado derecho de la tela.

- 2. Retire el prensatela.
Baje los dientes impelentes. (pagina 9).

- 3. Estire la tela en el bastidor con el dibujo o con las letras en el medio de él.

- 4. Con movimientos circulares, moviendo lentamente el bastidor en una velocidad constante, llene los monogramas y los dibujos.



Aplicaciones

Las aplicaciones se hacen rápidamente y son siempre una bonita decoración. Con diferentes géneros y variados motivos se obtiene siempre un nuevo efecto.

AJUSTES RECOMENDADOS

Tipo de puntada: Zigzag

Posición de la aguja: Centro

Ancho de la puntada: Variable

Largo de la puntada: 0-1

Piepressatelas: Uso especial para bordados (J)

1. Hilvane la aplicación (ya cortada) en el género.

2. Cosa las orillas del dibujo con el punto zigzag acetinado (serie de puntos bien juntos).

3. Mantenga la aguja adentro del género al girarlo.

Aplicações

As aplicações são feitas rapidamente e são sempre uma bonita decoração. Com diferentes tecidos e variados motivos, obtém-se sempre um novo efeito.

AJUSTES RECOMENDADOS

Tipo de ponto: Ziguezague

Posição da agulha: Centro

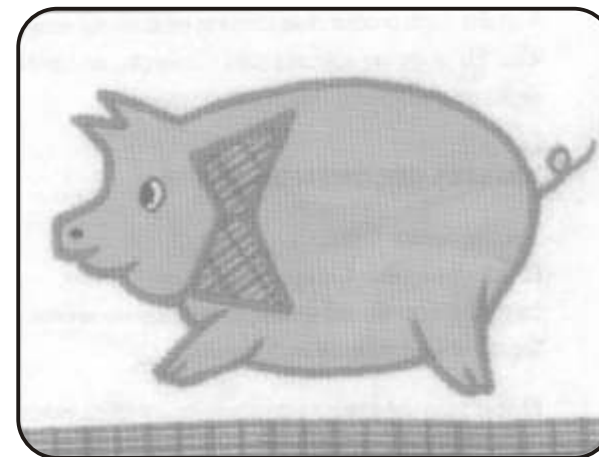
Largura de ponto: Variável

Comprimento de ponto: 0-1

Sapatilha: Uso especial para bordados (J)

Tensão da linha: entre 2 e 4

1. Alinhave a aplicação (já recortada) no tecido.
2. Costure as bordas do desenho com o ponto ziguezague acetinado (série de pontos bem juntos).
3. Mantenha a agulha dentro do tecido ao girá-lo.



Removendo e colocando a caixa de bobina

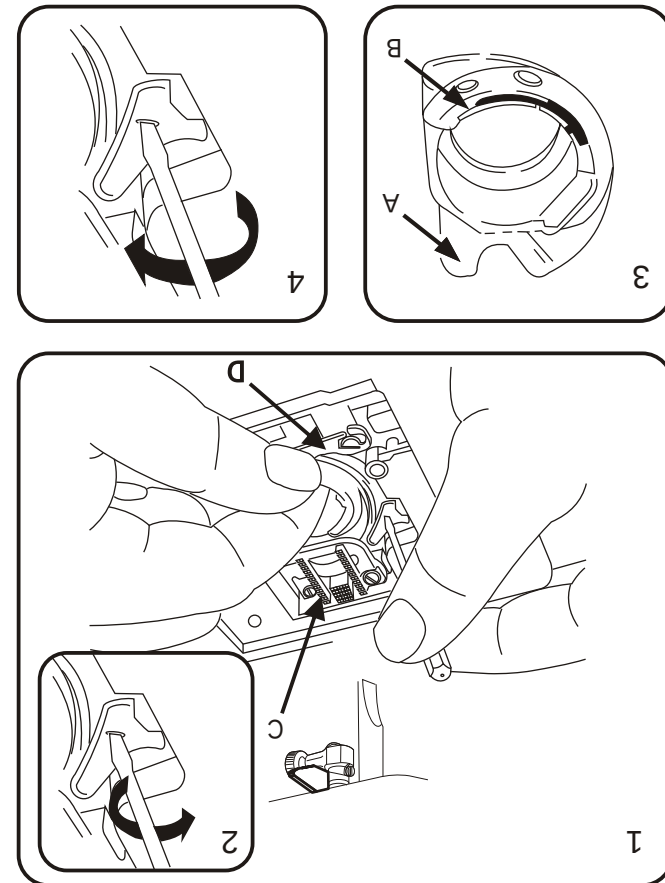
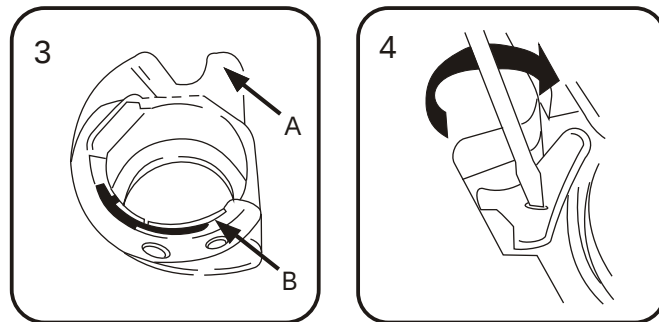
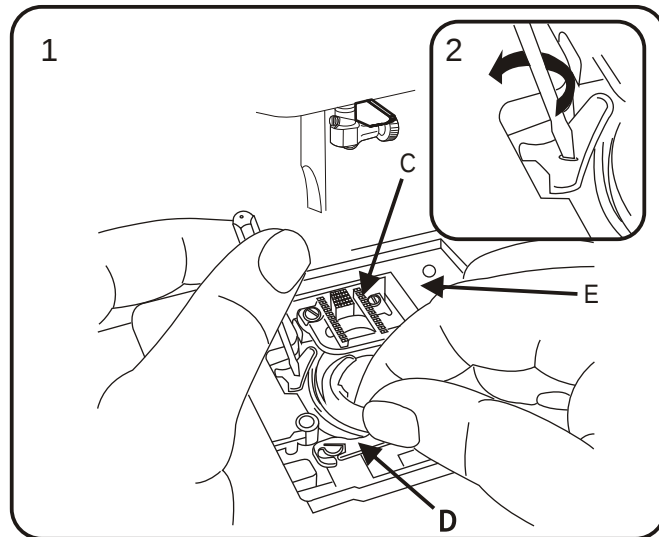
Para remover a caixa de bobina

1. Levante a barra de pressão e remova a agulha, a chapa da agulha e a bobina.
2. Com uma chave de fenda pequena, gire e segure a trava da caixa de bobina para trás (Fig.2).
3. Levante o lado esquerdo da caixa e desloque-a para a esquerda e para fora (Fig.1).
4. Solte suavemente a trava até sua posição inicial (Fig.4).

Obs.: Nunca solte ou retire a chapa posicionadora (E), para não alterar as passagens de linha, caso necessário, leve a uma Rede de Serviços Autorizados Singer.

Para colocar a caixa de bobina

1. Com uma chave de fenda pequena, gire e segure a trava da caixa de bobina para trás (Fig.2).
2. Introduza a aba (A) da caixa para baixo dos dentes (C).
3. Coloque a aba (B) por baixo da placa posicionadora (D). Observe que a caixa deve girar livremente sobre a pista da lançadeira rotativa.
4. Solte suavemente a trava até sua posição inicial (Fig.4).
5. Recoloque a chapa de agulha.
6. Coloque a bobina, a agulha e feche a chapa corrediça



Retirar y colocar la caja bobina

Para remover la caja bobina

1. Levante la barra del prensatelas, quita la aguja, la placa aguja y la placa corrediça.
2. Con un desarmador pequeño, gire y sujete el seguro de la caja bobina para atrás (fig.2).
3. Levante el lado izquierdo de la caja bobina y deslícela hacia la izquierda y para afuera (fig.1).
4. Suelte suavemente el seguro hasta su posición inicial (fig.4).

Colocando la caja bobina

1. Con un desarmador pequeño, gire y sujete el seguro de la caja bobina para atrás (fig.2).
2. Gire el ala (A) de la caja bobina bajo los dientes (C).
3. Introduzca el ala (B) de la caja bobina bajo la placa de posición (D). Observe que la caja bobina se encuentre libremente colocada sobre la pista de la lanzadera rotativa.
4. Gire el prendedor totalmente para adelante (fig.4), sujetando la caja bobina. Gire el volante en su dirección a objeto de certificarse de que la caja bobina está encajada correctamente.
5. Suelte suavemente el seguro hasta su posición inicial (fig.4).
6. Coloque la bobina, la aguja, la placa de la aguja y cierre la placa corrediça.

Limpeza de la máquina

ANTES DE LIMPIAR SU MÁQUINA DESCONECTELA DE LA TOMA DE CORRIENTE.

La superficie y las tapas pueden limpiarse con un paño suave, humedecido con jabón neutro.

Remueva los restos e hilachas de las partes expuestas y con un pincel pequeño limpie:

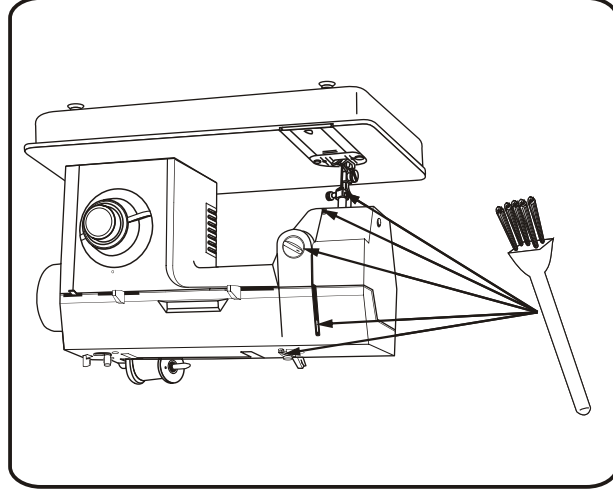
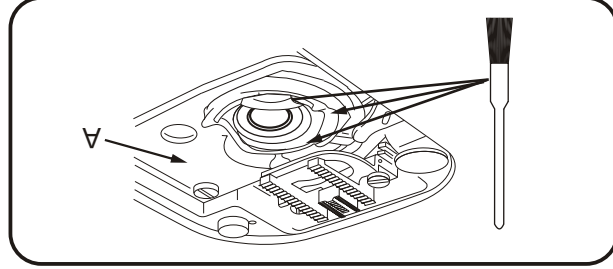
- Palanca tira hilo, guías hilo y selector de tensión del hilo.

- Barra del pie prensatejas y barra de aguja.

- Caja de bobina y el área de la placa de la aguja.

Nota: Nunca remueva la placa de posición (A). Si la región abajo de ésta necesita de limpieza, lleve su máquina a un técnico de la Red de Servicios Autorizados Singer.

SU MÁQUINA DEBE SER REVISADA PERIÓDICAMENTE POR UN TÉCNICO DE LA RED DE SERVICIOS AUTORIZADOS SINGER.



Limpendo a máquina

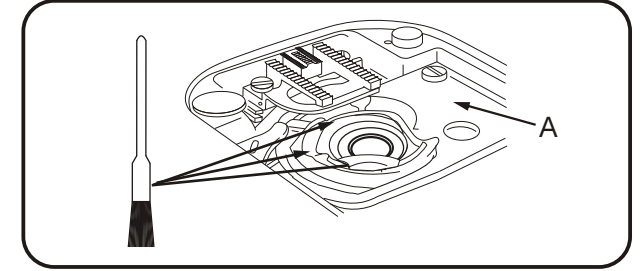
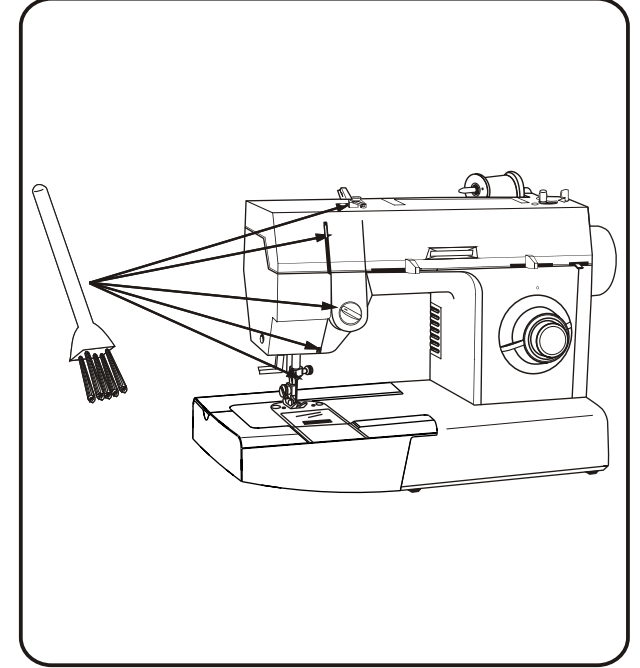
ANTES DE LIMPAR SUA MÁQUINA, DESLIGUE O PLUGUE DA TOMADA.

A superfície e as tampas podem ser limpas com um pano macio, umedecido com sabão neutro. Remova os detritos e fiapos das partes expostas e com um pincel limpe:

- Estica-fio, guias-fio e aparelho de tensão.
- Barra de pressão e barra de agulha.
- Caixa de bobina e a área da chapa de agulha.

Nota: Nunca remova a chapa posicionadora (A). Se a região sob a chapa posicionadora necessitar de limpeza, leve sua máquina a um técnico da Rede de Serviços Autorizados SINGER.

SUA MÁQUINA DEVE SER REVISADA PERIÓDICAMENTE POR UM TÉCNICO DA REDE DE SERVIÇOS AUTORIZADOS SINGER.



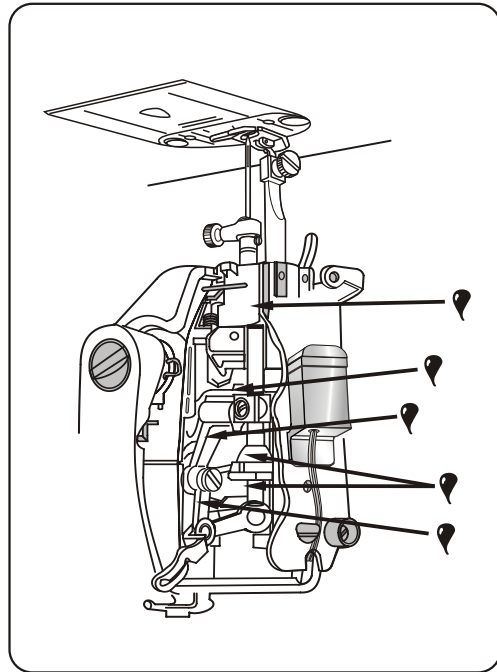
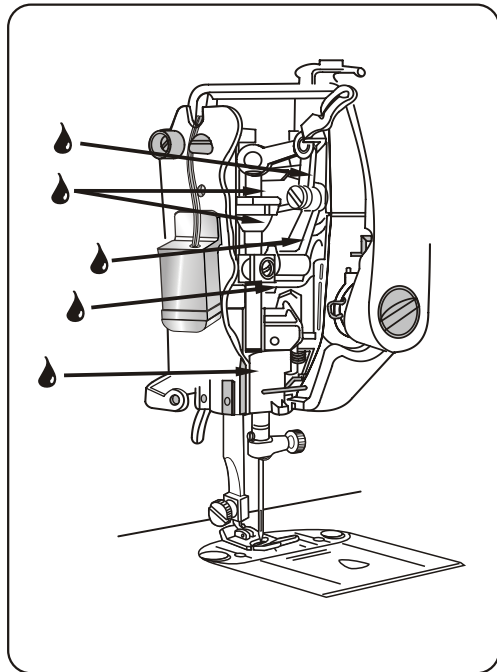
Lubrificando a máquina

ANTES DE LUBRIFICAR SUA MÁQUINA, DESLIGUE O PLUGUE DA TOMADA.

A frequência com que se deve lubrificar a máquina dependerá do seu uso e de onde se guarda. Se usá-la algumas vezes por semana, lubrificar uma vez por ano é suficiente. Se usá-la frequentemente, lubrifique-a pelo menos 1 vez por mês.

Para lubrificar, use somente Óleo SINGER em todos os pontos indicados. O Óleo SINGER é especialmente preparado e não contém resíduos prejudiciais que possam interferir no movimento das peças de precisão.

Para determinar quais peças que se movem e necessitam de lubrificação, remova a tampa lateral e gire vagarosamente o volante em sua direção.



ANTES DE LUBRIFICAR SU MÁQUINA
DESCONECTE LA TOMA DE CORRIENTE.

La frecuencia con que se debe lubricar la máquina dependerá de su uso y del lugar en que la guarda. Si la usa algunas veces por mes, lubricarla una vez por año es suficiente. Si el uso es frecuente, tendrá que lubricarla por lo menos una vez por mes.

Para lubricarla, use solamente aceite SINGER en todos los puntos indicados. El aceite SINGER es especialmente preparado y no contiene residuos perjudiciales que puedan interferir en el movimiento de las piezas de precisión.

Para determinar cuales piezas son las que se mueven y necesitan de lubricación, remueva la tapa frontal y gire lentamente el volante en su dirección.

Guia para verificação de defeitos

Agulha não se movimenta

- O plugue está ligado na tomada?
- O interruptor está ligado?
- O controlador está conectado?
- O pino do enchedor de bobina está à direita?

A agulha se move mas não forma o ponto

- A agulha está danificada?
- A agulha está totalmente inserida no prendedor?
- A agulha e a bobina estão colocadas corretamente?
- A linha está passada corretamente?

A agulha quebra

- A agulha é do tamanho apropriado para o tecido?
- A agulha está totalmente inserida no prendedor?
- Os controles estão ajustados corretamente?
- Os acessórios são apropriados para a sua costura?

Dificuldades para encher bobina

- A linha se desenrola livremente do retrós?
- O pino do enchedor de bobina está à direita?
- Você segurou a ponta da linha, no início do enchimento?
- A linha está enroscando no carretel?

Linha superior quebra

- A passagem de linha está correta?
- A linha se desenrola livremente do retrós?
- A agulha é do tamanho correto para a linha?
- A tensão da linha superior está muito alta?
- A caixa de bobina está montada corretamente?
- As bordas da bobina estão com rebarbas?

Linha inferior quebra

- A linha da bobina foi enrolada corretamente?
- A bobina está montada corretamente na caixa de bobina?

Falha de pontos

- A passagem de linha está correta?
- O tecido está firmemente pressionado pela sapatilha?
- O tipo e tamanho da agulha estão corretos para o tecido?
- Agulha está torta?

Tecido não se move corretamente sob o pé-calcador

- Opé-calcador está corretamente montado na máquina?
- O pé-calcador está abaixado?
- O comprimento do ponto está corretamente ajustado?

Verificación de defectos

La aguja no se mueve

? Está la máquina conectada a la toma de corriente ?

? Está el interruptor encendido?

? Está el control de velocidad conectado?

? Está el aislante de la aguja accionado?

La aguja se mueve pero la puntada no se forma

? Está la aguja con defecto?

? Está la aguja colocada completamente en la barra sujetadora?

? Están la aguja y la bobina colocadas correctamente?

? Está la aguja enhebrada correctamente?

La aguja se quiebra

? Es el tamaño de la aguja apropiado para la tela?

? Está la aguja colocada completamente en la barra sujetadora?

? Están los controladores ajustados correctamente?

? Son los accesorios apropiados para su costura?

Dificultades para devanar la bobina

? Se desenrolla el hilo libremente del carrete?

? Está el aislante de la aguja accionado?

? Sujeto la punta del hilo al comienzo del devanado?

? Se engancha el hilo en el carrete?

El hilo superior se corta

? Está el enhebrado de la aguja correcto?

? Se desenrolla el hilo del carrete libremente?

? Es el tamaño correcto de la aguja para el hilo?

? Está la tensión superior del hilo muy alta?

? Está la bobina instalada correctamente en la caja bobina?

? Están las puntas de la bobina con rebaba (sobrantes de plástico)?

El hilo inferior se corta

? Se enrolló el hilo de la bobina correctamente?

? Está la bobina instalada en la caja bobina correctamente?

Falla en las puntadas

? Está correcto el enhebrado de la aguja?

? Está la tela presionada firmemente por el prensatelas?

? Están correctos el tipo y el tamaño de la aguja para la tela?

? Está la aguja torcida?

La tela no se mueve correctamente bajo el prensatelas

? Está el prensatelas instalado correctamente en la máquina?

? Está el prensatelas abajo?

? Está el largo de la puntada ajustado correctamente?

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has rounded corners and a thin black border around the edges.